



Blickpunkt.



Gemeinde
Schwalbach

Attraktive Wohngemeinde rechts der Saar.



Jahrgang 45 • Ausgabe 31/2026

AKTUELL:

Bereitschaftsdienst
> **Seite 2**

Volksbühne Hülzweiler e.V.
präsentiert: „Granny's Gras“
> **Seite 3**

Sommerabend
im Freibad Schwalbach
Weiherfest der Angelfreunde
Schwalbach-Griesborn
> **Seite 4**

Helzwella Kirw 2026
> **Seite 5**

Outdoor Yoga Nights
Pétanque 85 –
Ein Dorf spielt Boule
> **Seite 6**

SV Hülzweiler –
Ein Dorf spielt Boule
TVS Hüttenbingo
> **Seite 7**

Entfernung von Eichenprozessions-
spinnern in der Gemeinde
Schwalbach
Hinweis zur Übermittlung von Bei-
trägen für den Blickpunkt
> **Seite 8**

Hinweise der Ortschaftsbehörde
Gesund durch den Sommer
> **Seite 9**

Generationen-Atlas
> **Seite 10**

Stammtisch Ü50, Sprechstunden,
Vorankündigungen
> **Seite 11**

E l m / S p r e n g e n

Kirmes 2026

01. - 03. August



18:30 Fassanstich
19:00 Live Musik

FAVOURITE
MISTAKE



11:00 Fröhschoppen mit
Dullen & Skat
14:30 Bingo
Kaffee & Kuchen



18:00 Kirwenhannes
Verurteilung
19:00 Live Musik



Für Speis und Trank ist wie immer bestens gesorgt!

Schirmherrin: Ortsvorsteherin Christel Albert



BEREITSCHAFTSDIENSTE & NOTDIENSTE

Feuerwehr:	112
Polizei:	110
Rettungsdienst:	112
Krankentransporte:	19222

♦ ÄRZTLICHER BEREITSCHAFTSDIENST

(inkl. Kinderärzte / Augenärzte / HNO-Ärzte)

Sie erreichen den Ärztlichen Bereitschaftsdienst der Kassenärztlichen Vereinigung kostenlos unter der bundesweit einheitlichen Rufnummer **116117**.

Zusätzlich sind unsere Bereitschaftsdienstpraxen für Sie geöffnet (siehe Liste weiter unten):

Samstags und sonntags, an Feiertagen (inkl. Heiligabend und Silvester), an Rosenmontag und an Brückentagen (einzelner Werktag zwischen Wochenende und Feiertag bzw. Feiertag und Wochenende) jeweils von 08:00 – 22:00 Uhr; kinder- und jugendärztliche Bereitschaftsdienstpraxen von 08:00 – 21:00 Uhr.

Nach Schließung der Bereitschaftsdienstpraxen bis 08:00 Uhr am Folgetag steht Ihnen der ärztliche Bereitschaftsdienst unter der Rufnummer 116117 zur Verfügung.

Im medizinischen Notfall wenden Sie sich bitte an den Rettungsdienst unter der Rufnummer 112.

Bereitschaftsdienstpraxen

Bereitschaftsdienstpraxis St. Wendel

Im Marienkrankenhaus St. Wendel, Am Hirschberg 1, 66606 St. Wendel

Bereitschaftsdienstpraxis Saarbrücken Winterberg

Im Klinikum Saarbrücken, Winterberg 1, 66119 Saarbrücken

Bereitschaftsdienstpraxis Lebach

Im Caritas-Krankenhaus Lebach, Heeresstraße 49, 66822 Lebach

Bereitschaftsdienstpraxis Merzig

In den SHG Kliniken, Trierer Straße 148, 66663 Merzig

Bereitschaftsdienstpraxis Saarlouis

Im Marienhaus Klinikum Saarlouis, Kapuzinerstraße 4, 66740 Saarlouis

Bereitschaftsdienstpraxis Homburg

Im Universitätsklinikum des Saarlandes-Gebäude, Gebäude 57.2 (Chirurgie), 66421 Homburg

*Bereitschaftsdienstpraxis Neunkirchen

Zweigpraxis am Marienhausklinikum Neunkirchen Kohlhof, Klinikweg 1 – 5, 66539 Neunkirchen

(* **Ausschließend an Wochenenden und Feiertagen (ohne Heiligabend, Silvester, Rosenmontag und Brückentage) von 9:00 Uhr bis 15:00 Uhr.**

Kinder- und jugendärztliche Bereitschaftsdienstpraxis

Im Klinikum Saarbrücken, Winterberg 1, 66119 Saarbrücken

Kinder- und jugendärztliche Bereitschaftsdienstpraxis

Im Marienhausklinikum Neunkirchen (Kohlhof), Klinikweg 1-5, 66539 Neunkirchen

♦ ZAHNÄRZTLICHER NOTFALLDIENST

(nur für dringende Fälle und nach vorheriger telefonischer Vereinbarung)

Samstag, 01.08.2026 und am Sonntag, 02.08.2026

Dr. W. Treib, Saarlouis, 06831-124443

♦ NOTDIENST DER TIERÄRZTE

Die Notfalldienste dienen der Sicherstellung der tierärztlichen Versorgung an sprechstundenfreien Tagen (Wochenenden und Feiertage). Es gibt einen organisierten Kleintiernotdienst an Wochenenden und Feiertagen, jeweils in der Zeit von 8:00 Uhr bis 22:00 Uhr. Dieser wird mittels vetnotdienst.de organisiert. Unter 01805 84 37 36

werden Sie direkt zur nächstgelegenen notdiensthabenden Tierarztpraxis weitergeleitet. Die automatische Weiterleitung wird bei Telefonaten aus dem Festnetz mittels der Vorwahl durchgeführt. Anrufende aus dem Mobilfunk müssen die Postleitzahl ihres Standorts eingeben. Der Anruf kostet (sowohl aus dem Fest- als auch aus dem Mobilfunknetz) 0,14 € pro Minute.

Im Notdienst wird eine Notdienstgebühr von 50 Euro (zzgl. MwSt.) erhoben. Darüber hinaus erfolgt die Berechnung der Notdienstleistungen im Rahmen des Notdienstes mit erhöhten Gebührensätzen vom zweifachen bis zum vierfachen Satz der Gebührenordnung für Tierärzte (GOT).

♦ APOTHEKEN-DIENST

Notdienst-Hotline 01805-938868 (0,12 EUR/min)

Notdienstbereitschaft von 8 Uhr bis 8 Uhr

Freitag, 31.07.2026

Crispinus-Apotheke, 66740 Saarlouis-Lisdorf, Provinzialstraße 62b, 06831-3055

Samstag, 01.08.2026

St. Martin-Apotheke, 66780 Rehlingen-Siersburg, Zur Niedtallhalle 1, 06835-93633

Sonntag, 02.08.2026

Ring-Apotheke, 66740 Saarlouis, Französische Straße 20, 06831-2790

Montag, 03.08.2026

St. Martin-Apotheke, 66793 Saarwellingen, Schloßplatz 5, 06838-2551

Dienstag, 04.08.2026

easy-Apotheke, 66763 Dillingen, Jahnstraße 17, 06831-4614658

Mittwoch, 05.08.2026

Park-Apotheke, 66798 Wallerfangen, Hauptstr. 39, 06831-4870848

Donnerstag, 06.08.2026

Apotheke im Globus Saarlouis, 66740 Saarlouis, Dieselstraße 3, 06831-4881580

Freitag, 07.08.2026

Marien-Apotheke, 66740 Saarlouis, Kaiser-Friedrich-Ring 2, 06831-42895

♦ KRANKENHÄUSER IN DER UMGEBUNG

St. Elisabeth Klinik Saarlouis Tel.: 06831-16 0

Krankenhaus Saarlouis

Vom Deutschen Roten Kreuz Tel.: 06831-171 0

Knappschaftsklinik Püttlingen Tel.: 06898-55 0

Caritas Krankenhaus Lebach Tel.: 06881-501 0

SHG Kliniken Völklingen Tel.: 06898-12-0

♦ GAS- & WASSERWERKE BOUS SCHWALBACH

Telefonzentrale: 06834-85 0

Störungsdienst Gas und Wasser 06834-85-111

♦ GEMEINDEBAUHOFF

Rufbereitschaft Handy-Nr. 0177-5626092 oder 0177-5626093

freitags ab 14:30 bis montags 7 Uhr

montags bis donnerstags von 15:30 – 7 Uhr

♦ ENERGIS GMBH

Servicetelefon Saarlouis Tel.: 06831-931-4333

Telefonzentrale Saarlouis Tel.: 06831-931-0

Energis GmbH-Bereitschaftsdienst

Störungsdienst Strom Tel.: 0681-90 69-26 11

♦ MONATLICHE SPRECHSTUNDE DES BEHINDERTENBEAUFTRAGTEN

Der Beauftragte für Menschen mit Behinderung, Hans-Jürgen Woll, bietet jeden ersten Donnerstag im Monat von 9-11 Uhr eine Sprechstunde im Rathaus Schwalbach, Zi. 1.08 an. Informationen, Anfragen und Terminvereinbarungen (auch für Zeiten außerhalb der Sprechstunde) unter Tel: 0151/70025938 oder per E-Mail: behindertenbeauftragter@schwalbach-saar.de

♦ PFLEGESTÜTZPUNKT

Patrizia Maurer führt jeden ersten Freitag im Monat eine Sprechstunde im Rathaus Schwalbach, Zi. 1.07, von 9-12 Uhr durch. Informationen, Anfragen oder Terminvereinbarungen unter Tel: 06831/444-959913 oder

E-Mail: p.maurer@psp-saar.net



VOLKSBUHNE HÜLZWEILER
PRÄSENTIERT **E.V.**

Granny's Gras

*Eine
total bekiffte
Komödie über
alte Ladies,
frisches Gras
und gute Deals.*

**Buch & Regie:
Michael Schwed**

FREILICHTBÜHNE
HÜLZWEILER

Kartenreservierung & Infos: 06831/506056
und unter: **www.volksbuehne-huelzweiler.de**

EINTRITT: Erwachsene 16 € | Kinder ab 8 Jahren: 8 € | **Familienkarte** (2 Erwachsene und bis zu 3 Kinder): 43 €
Ermäßigt (Behinderte, Studenten): 13 €, **Gruppen** (ab 10 Pers.): 14 € / Person

VORVERKAUF: Rathaus Schwalbach, Tabakwaren Baltes (Hülzw.), Schmuck & Uhren Heidi Helfen (Hülzw.), Pieper (SLS)
Familien- und Gruppenkarten nur an der Abend- bzw. Tageskasse, Kartenreservierung möglich

TERMINE 2026

So	19. Juli	16 Uhr	☀️
Sa	25. Juli	21 Uhr	🌙
So	26. Juli	16 Uhr	☀️
Fr	31. Juli	21 Uhr	🌙
So	2. Aug.	16 Uhr	☀️
Sa	22. Aug.	21 Uhr	🌙
So	23. Aug.	16 Uhr	☀️
Fr	28. Aug.	21 Uhr	🌙



SOMMERABEND
im Freibad Schwalbach

TERMIN
01.08.26
19:30 - 22:00 Uhr
Freibad Schwalbach

LIVE MUSIK
mit Sänger und Gitarrist
Dennis Maier

ESSEN
leckere Speisen vom Bistro

GETRÄNKE
sommerliche, kühle Getränke

Die Wasserfläche ist während der Veranstaltung gesperrt !



WEIHERFEST
SCHWALBACH/GRIESBORN
01.+02. AUGUST

*Weiherfest der
Angelfreunde Schwalbach/Griesborn*

HÜPFBURG
FÜR KINDER

SPIESSBRATEN

GEBRATENE UND
GERÄUCHERTE
FORELLEN

MUSIKALISCHE
BEGLEITUNG

KAFFEE
UND KUCHEN

ROSTWÜRSTE
UND FRIKADELLEN

SONNTAG:
ERBSENSUPPE
AB 11:30 UHR

AN UNSERER WEIHERANLAGE
WEIHERSTRASSE 71, 66773 SCHWALBACH

Kommt vorbei – wir freuen uns auf euch!

Mit Freunden feiern - in HÜLZWEILER!

Helzwellä KIRW 2026

8.-12. August



Mehr Infos zum
Programm auf
www.kirw.de



SAMSTAG 08.08.2026	SONNTAG 09.08.2026	MONTAG 10.08.2026	DIENSTAG 11.08.2026	MITTWOCH 12.08.2026
Kirche 17:30 Uhr: KIRMES-HOCHAMT mitgestaltet vom Pfeifharmonischen Chor an der Saar	Bühne Talstraße 11:00 Uhr: DER ETWAS ANDERE FRÜH- SCHOPPEN Interessante Talkgäste und buntes Rahmenprogramm Musik: Ralf Rosche und seine Hülzweiler Dorfmusikanten	Kirche 08:30 Uhr: KIRCHGANG Prozession und Messe mit musikalischer Gestaltung	Hauptbühne 15:00 Uhr: KINDER- PROGRAMM Malwetbewerb (Anmeldung ab 14.30). Bühnenprogramm mit Zauberer Maxim Maurice und anderen Beiträgen	Talstraße 19:00 Uhr: KIRWEN- BEERDIGUNG mit Verurteilung des Kirwenhannes
Umzugsstrecke 18:30 Uhr: KIRWENUMZUG	Bühne Talstraße 20:00 Uhr: FOOLIN' AROUND Rock & Popcover vom Feinsten: Pure Musik – 100% live!	Haus für Kultur und Sport 10:00 Uhr: FRÜHSCHOPPEN- KONZERT mit den Chören und Orchestern von Hülzweiler und der Pfarrmusik Olang (Südtirol)	Hauptbühne 20:00 Uhr: GROOVE- BUSTERS Pop und Rock der 80er-Jahre bis heute	Bühne Talstraße 19:30 Uhr: DJ SIMON Partyhits, Klassiker und aktuelle Beats
Hauptbühne 19:30 Uhr: EMPFANG KIRWEN- HANNES Verleihung Johannes- Knoll-Preis	Hauptbühne 20:00 Uhr: LANGER MÜTZE Partystimmung bis zum Schluss!!!	Laurentiusstraße 11:00 Uhr: WEISSWURST- FRÜHSTÜCK beim TV Hülzweiler	Bühne Talstraße 20:00 Uhr: REFRESH Aktueller Pop, Dance und Funk	Hauptbühne 20:00 Uhr: COVER BANGA Tanzen und Mitsingen!
Bühne Talstraße 19:30 Uhr: DJ TOM & FRIENDS Party-Hits mit Live Sax & Live Conga!	Hauptbühne 20:00 Uhr: DREIER PASCH Acoustic Pop & Rock	Bühne Talstraße 19:30 Uhr: DJ PAUL M	Kirwengelände 22:30 Uhr: FEUERWERK Beginn ca. 22.30, Uhrzeit kann an die aktuelle Wetterlage angepasst werden.	
		Hauptbühne 20:00 Uhr: CRY IN HEAVEN Rockhymnen und Popballaden		
		Stufen am Lochbach 21:30 Uhr: FEUERSPIEL – FLAMMENZAUBER DER NACHT Feuershow		

3 Größen, je

3 EUR

Schlüsselanhänger

5 EUR

DEINE KIRW DEIN ARMBAND!

Zeige allen, dass es auch **Deine** Kirw ist
– mit dem offiziellen Kirwen-Armband.
Das sieht nicht nur gut aus, sondern hilft
auch, das Musikprogramm auf den
Bühnen der Kirw zu finanzieren. Die
Bänder gibt es hier (solange der Vorrat
reicht):

Handelshof ("Schmolles") | Felsenkeller | Keglerheim |
Stefan Käfer Schuh- und Schlüsseld. | Yilmaz Döner und
Grill | Rupp Friseure | Schützen-Bollenhaus | ASV
Hülzweiler Vereinsheim

Vielen Dank für Deine Unterstützung.
De Kirw is uus!!!

www.kirw.de



DSLKG
Das Saarland lebt gesund!«



Schwalbach

Outdoor Yoga

Nights

Schwalbach 2026

—))O((—

Genießen Sie dieses einmalige
Outdoor-Sommer-Event

06.08. Turnverein 1911 Griesborn e.V.,
Rasenplatz

jeweils von 19:00–21:00 Uhr

Bitte bringen Sie zu den Terminen eine Yogamatte, Decke und ein Getränk mit!

Die Teilnahme ist
kostenfrei,
eine Anmeldung
erforderlich.



oder telefonisch unter:
0176 45620920

<https://eveeno.com/dslg-yogaschwalbach26>



PuGIS



SAARLAND



Gesundheitsförderung
GESUNDHEIT



AOK



BKK



VDK

Eine spontane Teilnahme (ohne vorherige Anmeldung) ist möglich!

Ein Dorf spielt Boule

Anmeldung:
Tel. 01575 0660512
oder robert.becker@kabelmail.net

Wo: auf dem Bouleplatz in der Jahnstr.
Wann: am **15.08.2026**, ab 10 Uhr
(Anmeldeschluss 9:30 Uhr)
Wie: gespielt wird Triplette
(Mannschaften zu 3 Spieler)
max. 1 Lizenzspieler je Mannschaft



Für
Speis und Trank
ist gesorgt



Schirmherr: Reinhold Jost,
Minister des Saarlandes für Inneres,
Bauen und Sport

PETANQUE 85



Schwalbach

Die 3 besten Teams werden prämiert



SV HÜLZWEILER
ABT. BOULE lädt ein
„EIN DORF SPIELT BOULE“



*Für Speis und Trank
ist bestens gesorgt!*





Verner Hütte
am Sportzentrum Schachen



Samstag, den
15. August 2026



Beginn: **14.00 Uhr**
Meldeschluss: 13:30 Uhr



Formation:
Doublette
(2 gegen 2)



Spielmodus:
4 Runden
Schweizer System
(Gewinner gegen Gewinner)



Boulekugeln können
ausgeliehen werden



Keine Lizenzspieler/innen!!!



TV SCHWALBACH
SEIT 1894

TVS Hüttenbingo



21.08.2026 – 18:00 Uhr

Jahnhütte

TVS Hüttenbingo ist zurück!

Dieses Jahr heißt es endlich wieder
BINGO, SPAß & TOLLE PREISE

Freut euch auf einen tollen Abend für Groß und Klein an der
Jahnhütte. Kommt vorbei, spielt mit und gewinnt
attraktive Preise!

SCAN ME

→



Tischreservierung:
Für eine bessere Planung ist eine Anmeldung bis zum
11.08.2026 zwingend erforderlich!

Hinweis: Die Veranstaltung ist wetterabhängig und kann bei Schlechtwetter auch abgesagt werden. Informationen dazu werden kurzfristig auf den Social Media Kanälen des TV Schwalbach veröffentlicht. Für Fragen zur Veranstaltung stehen wir euch per DM oder unter socialmedia@tvswalbach.de zur Verfügung.

 @tvswalbach

 @tvswalbach

 @tvswalbach



Entfernung von Eichenprozessionsspinnern in der Gemeinde Schwalbach

In der vergangenen Woche hat die in Hülzweiler ortsansässige Firma DienstleistungsService Saar im Auftrag der Gemeinde Schwalbach mehrere Nester des Eichenprozessionsspinners entfernt. Die Arbeiten wurden im Speziellen am Kinderspielplatz Nußholz sowie anderen Standorten durchgeführt, an denen die Raupen aufgrund ihrer gesundheitsgefährdenden Brennhaare eine Gefahr für die Bevölkerung darstellten.



v.l.n.r.: Jörg Michalski, Reinhard Brünnet, Thomas Brünnet (Inhaber), Kevin Weisbrod,
Bürgermeister Markus Weber

Foto: Nicolas Goedicke

Mithilfe spezieller Ausrüstung wurden die befallenen Bereiche fachgerecht gereinigt und die Nester sicher entsorgt. Ziel der Maßnahme war es, die Sicherheit auf öffentlichen Wegen, Spielplätzen und Grünanlagen zu gewährleisten. Für die Gemeinde Schwalbach bedankte sich Bürgermeister Markus Weber bei der Firma DienstleistungsService Saar für den schnellen und professionellen Einsatz. Bürgerinnen und Bürger werden weiterhin gebeten, befallene Bäume nicht zu berühren und mögliche Sichtungen im öffentlichen Raum an die Gemeindeverwaltung zu melden: per Mängelmelder auf www.schwalbach-saar.de, per Mail an gemeinde@schwalbach-saar.de oder telefonisch unter 06834/571-0. Kontaktdaten für Sichtungen im privaten Raum:

DienstleistungsService Saar, Zum Felsacker 76, 66773 Schwalbach, Tel.: 0160 6153494
E-Mail: thomas@dienstleistungsservice-saar.de

Hinweis zur Übermittlung von Beiträgen für den Blickpunkt

Um die Bearbeitung von Beiträgen zu vereinheitlichen und die vorhandenen personellen Ressourcen effizient zu bündeln, sollen künftig sämtliche Beiträge für den Blickpunkt Schwalbach zentral bereitgestellt werden.

Wir bitten daher darum, Beiträge entweder an die zentrale E-Mail-Adresse pr@schwalbach-saar.de zu senden oder von dem Online-Redaktionssystem <https://cmsweb.wittich.de/> des Verlags Gebrauch zu machen. Für dieses System können sich Vereinsvertreter registrieren und freischalten lassen, um selbständig Berichte und Fotos für den Blickpunkt Schwalbach einzustellen.

Auf diese Weise können eine zuverlässige Bearbeitung sowie eine fristgerechte Veröffentlichung sichergestellt werden.

Wir danken Ihnen für Ihr Verständnis und Ihre Unterstützung.

Hinweise der Ortpolizeibehörde

Auch Pferdehalter zur Beseitigung von tierischen Hinterlassenschaften verpflichtet

Die Ortpolizeibehörde weist darauf hin, dass auch Hinterlassenschaften von Pferden auf öffentlichen Straßen, Plätzen und Wegen unverzüglich von den jeweiligen Halterinnen und Haltern zu beseitigen sind.

Diese Pflicht ergibt sich aus § 12 Absatz 2 der Polizeiverordnung über die Aufrechterhaltung der öffentlichen Sicherheit und Ordnung auf den Straßen und in den Anlagen der Gemeinde Schwalbach.

Verschmutzungen beeinträchtigen das Ortsbild und können unter Umständen für Radfahrende sowie Fußgängerinnen und Fußgänger eine Gefahr darstellen.

Verstöße können in einem Ordnungswidrigkeitenverfahren geahndet werden.

Die Ortpolizeibehörde bittet alle Pferdehalterinnen und Pferdehalter, Ihrer Verantwortung nachzukommen und bedankt sich für Ihre Unterstützung.

Hinweis zu beweglichen Auffahrampen

Die Ortpolizeibehörde weist darauf hin, dass bewegliche Auffahrampen oder Keile zum Überfahren von Bürgersteigen, die Sicherheit des Straßenverkehrs nicht beeinträchtigen dürfen. Diese sind nach der Benutzung unverzüglich aus dem öffentlichen Verkehrsraum zu entfernen.

Diese Pflicht ergibt sich aus § 6 Satz 2 der Polizeiverordnung über die Aufrechterhaltung der öffentlichen Sicherheit und Ordnung auf den Straßen und in den Anlagen der Gemeinde Schwalbach.

Bewegliche Auffahrampen können sowohl die Sicherheit des Straßenverkehrs, als auch den Wasserabfluss über die Straßeneinläufe beeinträchtigen.

Verstöße können in einem Ordnungswidrigkeitenverfahren geahndet werden.

Die Ortpolizeibehörde bittet alle Nutzerinnen und Nutzer der beweglichen Auffahrampen, Ihrer Verantwortung nachzukommen und bedankt sich für Ihre Unterstützung.

Gesund durch den Sommer!

Tipps für Maßnahmen zum Hitzeschutz

- Nachts oder in den frühen Morgenstunden lüften.
- Fenster tagsüber geschlossen halten.
- Außenliegende Verschattung (Rollläden, Markisen, Jalousien) nutzen.
- Raumtemperatur regelmäßig kontrollieren.

- Leichte Mahlzeiten.
- Wasserreiche Lebensmittel (Obst & Gemüse).
- Regelmäßig Wasser oder ungesüßten Tee trinken.
- Kühle, nicht eiskalte Getränke trinken, auch ohne Durstgefühl.

- Leichte, luftdurchlässige Kleidung tragen.
- Helle Kleidung bevorzugen.
- Kopfbedeckung verwenden.
- Sonnenschutzmittel anwenden.
- Sonnenbrille mit UV400 bzw. 100% UV-Schutz tragen.

- Körperliche anstrengende Tätigkeiten vermeiden oder in die kühlen Morgenstunden verlegen.
- Aufenthalte im Freien auf kühle Tageszeiten beschränken.
- Kühlende Maßnahmen wie Fußbäder, feuchte Tücher im Nacken, auf der Stirn oder an den Unterarmen.

Kontaktieren Sie Ihre
Ärztin/Ihren Arzt bei
folgenden Symptomen:

Kurzatmigkeit
Verwirrtheit/Unruhe
Übel/Schwindel/Erbrechen
erhöhter Puls
erhöhte Temperatur

Blässe/Röte
Erschöpfung/Müdigkeit
Kopfschmerzen/Muskelschmerzen
Appetitlosigkeit
übermäßiges Schwitzen

Achten Sie auf sich und andere, vor allem aber auf Kinder und ältere Menschen!
Lassen Sie niemals Menschen oder Tiere in einem geparkten Fahrzeug zurück.

Es besteht Lebensgefahr durch schnelles Aufheizen.

Weitere Informationen auf www.saarland.de/hitzetipps





Kostenlos erhältlich
Generationen - Atlas
für die Gemeinde Schwalbach

Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger!

Dank des Engagements vieler
ortsansässiger sowie ortsnahe Unternehmen
und der Kooperation mit der
BVB-Verlagsgesellschaft mbH
können wir Ihnen nun die zweite
aktualisierte Auflage des
Generationen-Atlas Schwalbach
kostenlos zur Verfügung stellen.

Von 0 bis Ü 100 bietet er einen Überblick über Angebote und Unterstützungsmöglichkeiten für (fast) alle Lebensbereiche und Alter – vor Ort oder darüber hinaus, bequem von zu Hause als Broschüre oder schnell von unterwegs mit dem Handy.

Neben der Druckausgabe ist das gesamte Magazin auch **im Internet unter www.findcity.de** (Gemeinde Schwalbach) abrufbar. Von der **Homepage der Gemeinde Schwalbach** führt ein Link direkt zur Online-Version der Broschüre:

[Schwalbach/Saar, Gemeinde - Generationen-Atlas - FindCity](http://www.findcity.de)

In dieser barrierefreien Online-Version können Sie sich die gesamten Informationen des Generationen-Atlas auch anhören.

Somit sind nicht nur die Informationen generationenübergreifend, sondern auch die Auswahl des Zugangs frei wählbar.

Durch die klimaneutrale Produktion der Publikation trägt die Gemeinde Schwalbach zudem noch aktiv zum Klimaschutz bei.

Die umfangreiche Broschüre erhalten Sie ab sofort im Rathaus, in Einrichtungen und Geschäften vor Ort.

Gemeinsam mit der BVB-Verlagsgesellschaft mbH möchte ich mich bei allen beteiligten Unternehmen für die freundliche Unterstützung bei der Umsetzung dieses Projektes bedanken!

Ihr
Markus Weber
Bürgermeister

Weitere Infos unter:

Tel: 06834/571-160, Mail: a.wrona@schwalbach-saar.de

Bild: Pixabay

**Austauschen. Anregen. Mitmachen**

Gemütliches Beisammensein
Austausch mit Gleichaltrigen
Neue Leute treffen/kennenlernen
Ideen für Aktivitäten/Projekte

Monatlicher Stammtisch Ü-50**Seniorenrat Gemeinde Schwalbach****Mittwoch, 05.08.2026, 18:00 Uhr**

**Weiherhütte Angelfreunde
Schwalbach-Griesborn e.V.
Weiherstraße 71**

**Weitere Infos unter
Seniorenrat Gemeinde Schwalbach:**

Tel: 06834/55637 oder E-Mail:

seniorenrat@schwalbach-saar.de

!!! NEUER TREFFPUNKT im August

Sprechstunden im August- Rathaus Schwalbach

RENTEN: - Wolfgang Ressing, mittwochs nach Vereinbarung

Tel: 0152/53733768 oder 06834/571-143

Mail: rentenberatung@schwalbach-saar.de

MENSCHEN MIT BEHINDERUNG - Hans-Jürgen Woll

Donnerstag, **06.08.2026**, von 09-00 - 11:00 Uhr, nachmittags nach Vereinbarung

Tel: 0151/70025938, Mail: behindertenbeauftragter@schwalbach-saar.de

PFLEGESTÜTZPUNKT: - Patrizia Maurer

Im August findet keine Rathaussprechstunde statt. Der Pflegestützpunkt ist in dieser Zeit jedoch zu erreichen unter:

Tel: 06831/444-95 99 13, Mail: p.maurer@psp-saar.de

VORANKÜNDIGUNG

Di, 11.08.2026, 18:00-20:00 Uhr, Offener Spieleabend

Haus der Jugend Schwalbach, Großwaldstraße 31

Mo, 17.08.2026, 16:30-18:30 Uhr, Offene Digitale Sprechstunde

Haus der Jugend Schwalbach, Großwaldstraße 31

Mi, 19.08.2026, 09:00 Uhr, Offenes Frühstück

Großer Saal, Saalbau Schwalbach

Infos unter: Generationen und Integration

Tel: 06834/571-160 , E-Mail: a.wrona@schwalbach-saar.de

Amtliche Bekanntmachungen



DER GEMEINDE SCHWALBACH

Tel.: 06834/571-0

Herausgeber und verantwortlich für den Inhalt:

Bürgermeister Markus Weber, Hauptstraße 92, 66773 Schwalbach

Druck: LINUS WITTICH Medien KG, 54343 Föhren

Die amtlichen Bekanntmachungen erscheinen wöchentlich. Die Zustellung erfolgt kostenlos an jeden Haushalt der Gemeinde Schwalbach. Einzelexemplare sind bei der Gemeindeverwaltung kostenfrei erhältlich.

40. Jahrgang

Freitag, 31. Juli 2026

Nr. 31/2026

Erreichbarkeit der Gemeindeverwaltung und des Gemeindebauhofes

Zentrale Telefonnummer der 06834-571-0

Verwaltung:

Bürgerbüro: 06834-571-281

Standesamt: 06834-571/157

Eine weitergehende Übersicht finden Sie hier:

<https://www.schwalbach-saar.de/buergerservice/was-erle-dige-ich-wo>

Beim Gemeindebauhof ist für dringende Fälle eine Rufbereitschaft eingerichtet, die unter den Handy-Nr. 0177/5626092 und 0177/5626093 zu erreichen ist.

Erreichbarkeit Gemeindeverwaltung:

Montag-Donnerstag: 08:30 - 12:30 Uhr

Montag, Mittwoch und 14 - 16 Uhr

Donnerstag:

Freitag: 08:30 - 13:30 Uhr

Erreichbarkeit Standesamt:

Montag bis Donnerstag: 08:30 - 12:30 Uhr

Mittwoch: 14 - 16 Uhr

Freitag: 08:30 - 13:30 Uhr

EVS-Wertstoffzentrum: Öffnungszeiten!

Im EVS-Wertstoffzentrum Bous/ Ensdorf/ Schwalbach gelten ganzjährig folgende Öffnungszeiten:

Montag, Mittwoch, Freitag 10.00 bis 13.00 und 13.30 bis 17.00 Uhr

Dienstag, Donnerstag 08.00 bis 13.30 Uhr

Samstag 10.00 bis 15.30 Uhr

Sprechstunden des Bürgermeisters

Die Sprechstunden finden **nach Vereinbarung** zu den allgemeinen Öffnungszeiten der Verwaltung statt.

Tel.: Sekretariat: 06834-571-109 oder 110

Erreichbarkeit der Ortsvorsteher/in:

Gemeindebezirk Elm

Die Sprechstunde der Ortsvorsteherin Christel Albert findet montags von 18 bis 19 Uhr, im Haus der Begegnung Elm, Theresienplatz 1, derzeit **nur nach vorheriger telefonischer Anmeldung** unter 06834/571-115 statt. Nach telefonischer Vereinbarung unter der o.g. Telefonnummer oder unter 06834/53640 ist weiterhin auch außerhalb dieser Sprechstunde eine Terminvereinbarung möglich.

Gemeindebezirk Hülzweiler

Der Ortsvorsteher Sascha Hoen führt zur besseren Erreichbarkeit die Sprechstunde im Bürgerhaus Matthias Kohn Hülzweiler

nach vorheriger telefonischer Terminvereinbarung an wechselnden Wochentagen durch. Auf Wunsch sind natürlich auch Hausbesuche möglich. Zur Terminvereinbarung oder auch für sonstige Fragen ist er telefonisch unter 0174-9395184 erreichbar.

Gemeindebezirk Schwalbach

Die Sprechstunde des Ortsvorstehers, Bernd Schweitzer, findet donnerstags ab 18 Uhr im Rathaus Schwalbach, Hauptstraße 92, Zimmer 2.01, nach vorheriger Anmeldung unter 06834 571 116 statt.

AMTLICHE BEKANNTMACHUNGEN

Nachrichten aus dem Standesamt



Gemeindebezirk Elm

30.05. Alina Braun, Köllner Straße

Wir begrüßen als Neubürger in unserer Gemeinde

Stellenausschreibung

Die Gemeinde Schwalbach besetzt zum nächstmöglichen Zeitpunkt im Fachbereich Bauen, Wohnen, Umwelt eine Stelle als

Sachbearbeiter*in (m/w/d) im Bereich Hochbau/ Architektur

in Vollzeit.

Der Aufgabenbereich umfasst u.a.:

- Planung und Koordinierung der Bauabläufe, Bauüberwachung und Bauabrechnung bei Bauvorhaben in den Bereichen Hochbau, Spielplätze, Sportplätze
- Grundlagenermittlung, Vorplanung, Entwurf und Erstellen von Bauvorlagen
- Ausführungs- und Detailplanungen
- Erstellung von Kostenberechnungen und Leistungsverzeichnissen
- Wirtschaftlichkeitsprüfung von Angeboten
- Vergabe von Lieferungen und Leistungen zur Ausführung von Bauvorhaben im Bereich Hochbau
- Abschluss und Prüfung von Ingenieurverträgen
- Erstellen von Sitzungsvorlagen und fachlichen Stellungnahmen, Teilnahme an Sitzungen der kommunalen Gremien
- Verwaltungstätigkeiten

Wir erwarten:

- ein erfolgreich abgeschlossenes Hochschul-, bzw. Fachhochschulstudium, das für die Wahrnehmung der genannten Aufgaben qualifiziert, bspw. der Fachrichtung Architektur, Bauingenieurwesen Schwerpunkt Hochbau oder ein vergleichbares Hochschulstudium mit Bezug zum Aufgabengebiet
- möglichst bereits Berufserfahrung im Bereich Hochbau
- Kenntnisse im Bereich Planung, Bauüberwachung und Vergaberecht
- Kenntnisse in der Anwendung arbeitsbezogener PC-Programme
- Kenntnisse der einschlägigen Gesetze, Normen und Regelwerke
- Organisationsgeschick, analytisches Denken und selbständige Arbeitsweise
- Durchsetzungsvermögen, Einsatzbereitschaft und Teamfähigkeit
- Wir bieten:
- interessantes und abwechslungsreiches Aufgabengebiet
- sicheres Beschäftigungsverhältnis, familienfreundlicher Arbeitgeber

- flexible Arbeitszeiten mit Home-Office-Möglichkeit, moderner Arbeitsplatz
- Betriebsrente über die ZVK Saar
- motiviertes Team
- Fort- und Weiterbildungsmöglichkeiten
- Betriebliches Gesundheitsmanagement

Die Stelle wird entsprechend dem Tarifvertrag für den öffentlichen Dienst (TVöD/VKA) nach Entgeltgruppe 11 TVöD/VKA vergütet.

Schwerbehinderte Menschen haben bei gleicher fachlicher und persönlicher Eignung den Vorrang.

Die Gemeinde Schwalbach verfügt über einen Frauenförderplan. Dieser verfolgt u. a. das Ziel, eine bestehende Unterrepräsentanz von Frauen zu beseitigen. Bewerbungen von Frauen sind daher besonders erwünscht.

Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen (Bewerbungsschreiben, tabellarischer Lebenslauf, Angabe einer Email-Adresse, Kopien von Abschlusszeugnissen, Qualifikationsnachweisen, Beurteilungen) richten Sie bitte bis **21.08.2026**

per Mail an: gemeinde@schwalbach-saar.de
postalisch an: Bürgermeister der Gemeinde Schwalbach
Herrn Markus Weber

Postfach 1040
66764 Schwalbach

Die eingereichten Bewerbungsunterlagen werden aus Kostengründen nicht zurückgesandt. Wir bitten auf die Zusendung von Originalen, Bewerbungsmappen o.Ä. zu verzichten. Die im Zusammenhang mit der Bewerbung entstehenden Kosten können nicht erstattet werden.

Informationspflicht gemäß Datenschutzgrundverordnung (DSGVO):

Im Rahmen der Stellenbesetzung werden Daten (Name, Vorname, Geburtsdatum, Privatadresse, private Telefon-Nr./Email, Lebenslauf, Zeugnisse, Zertifikate, Nachweis über Schwerbehinderung) erfasst und diese ausschließlich für die Besetzung der ausgeschriebenen Stelle innerhalb des Unternehmens verwendet und nur durch die hierzu befugten Personen an die für das konkrete Bewerbungsverfahren zuständigen innerbetrieblichen Stellen weitergeleitet.

Herausgeber: LINUS WITTICH Medien KG
Druck: Druckhaus WITTICH KG
Verlag: LINUS WITTICH Medien KG
Anschrift: 54343 Föhren, Europa-Allee 2 (Industriepark Region Trier, IRT)

Verantwortlich:
redaktioneller Teil: Martina Drolshagen, Verlagsleiterin
Anzeigen: Oliver Schmitz, Verkaufsleiter

Zentrale: Tel. 06502 9147-0, E-Mail: service@wittich-foehren.de

Für Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeilagen gelten unsere Allgemeinen Geschäftsbedingungen und die zur Zeit gültige Anzeigenpreisliste. Für Textveröffentlichungen gelten unsere Allgemeinen Geschäftsbedingungen. Namentlich gekennzeichnete Artikel geben nicht unbedingt die Meinung der Redaktion wieder. Bei Nichtlieferung ohne Verschulden des Verlages oder infolge höherer Gewalt, Unruhen, Störung des Arbeitsfriedens, bestehen keine Ansprüche gegen den Verlag.

Impressum

Erscheinungsweise: wöchentlich
Zustellung: Kostenlose Zustellung an alle Haushalte, Einzelbezug über den Verlag



Stellenausschreibung

Die Gemeinde Schwalbach besetzt zum nächstmöglichen Zeitpunkt

eine Stelle als Sachbearbeiter*in (m/w/d) im Bereich Presse- und Öffentlichkeitsarbeit, Zentrale Verwaltung

in Vollzeit.

Der Aufgabenbereich umfasst u.a.:

Presse- und Öffentlichkeitsarbeit

- Information von Presse und Öffentlichkeit in direkter Abstimmung mit dem Bürgermeister
- Redaktionelle Zusammenstellung des Nachrichtenblattes der Gemeinde in Abstimmung mit der Verwaltungsführung, Entgegennahme von Vereinsnachrichten, Zusammenarbeit mit dem Druckverlag
- Gestaltung/ Aufbau/ Pflege der Homepage der Gemeinde
- Umsetzung der Projekte „barrierefreie Internetseite der Gemeinde“ und „leichte Sprache“
- Kommunikation über Social-Media-Kanäle in Abstimmung mit der Verwaltungsführung

Zentrale Verwaltung

- Verwaltung der Dienstfahrzeuge für die Verwaltung und Zuteilung an Bedienstete
- Mitarbeit bei kulturellen Veranstaltungen und Veranstaltungen der Brauchtumspflege
- Mitarbeit bei der Zusammenarbeit mit Verbänden, Vereinen und Organisationen
- Mitarbeit bei der Tourismusförderung und Veranstaltungen

Wir erwarten:

- abgeschlossene Ausbildung zur/ zum Verwaltungsfachangestellten oder kaufmännische Ausbildung
- möglichst bereits Berufserfahrung im genannten Aufgabengebiet
- sehr gute schriftliche Ausdrucksweise und Sprachgewandtheit
- redaktionelle und journalistische Fähigkeiten
- sehr gute Kommunikationsfähigkeit, Kreativität
- Organisationsgeschick und selbständige Arbeitsweise
- Durchsetzungsvermögen, Einsatzbereitschaft und Teamfähigkeit
- Bereitschaft zur Übernahme von Diensten auch außerhalb der regulären Arbeitszeiten
- interessantes und abwechslungsreiches Aufgabengebiet
- sicheres Beschäftigungsverhältnis, familienfreundlicher Arbeitgeber
- flexible Arbeitszeiten mit Home-Office-Möglichkeit, moderner Arbeitsplatz
- Betriebsrente über die ZVK Saar
- motiviertes Team
- Fort- und Weiterbildungsmöglichkeiten
- Betriebliches Gesundheitsmanagement

Die Stelle wird entsprechend dem Tarifvertrag für den öffentlichen Dienst (TVöD/VKA) nach Entgeltgruppe 8 TVöD/VKA vergütet.

Schwerbehinderte Menschen haben bei gleicher fachlicher und persönlicher Eignung den Vorrang.

Die Gemeinde Schwalbach verfügt über einen Frauenförderplan. Dieser verfolgt u. a. das Ziel, eine bestehende Unterrepräsentanz von Frauen zu beseitigen. Bewerbungen von Frauen sind daher besonders erwünscht.

Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen (Bewerbungsschreiben, tabellarischer Lebenslauf, Angabe einer Email-Adresse, Kopien von Abschlusszeugnissen, Qualifikationsnachweisen, Beurteilungen) richten Sie bitte bis **21.08.2026**

per Mail an: gemeinde@schwalbach-saar.de
postalisch an: Bürgermeister der Gemeinde
Schwalbach

Herrn Markus Weber

Postfach 1040
66764 Schwalbach

Die eingereichten Bewerbungsunterlagen werden aus Kostengründen nicht zurückgesandt. Wir bitten auf die Zusendung von Originalen, Bewerbungsmappen o.Ä. zu verzichten. Die im Zusammenhang mit der Bewerbung entstehenden Kosten können nicht erstattet werden.

Informationspflicht gemäß Datenschutzgrundverordnung (DSGVO):

Im Rahmen der Stellenbesetzung werden Daten (Name, Vorname, Geburtsdatum, Privatadresse, private Telefon-Nr./Email, Lebenslauf, Zeugnisse, Zertifikate, Nachweis über Schwerbehinderung) erfasst und diese ausschließlich für die Besetzung der ausgeschriebenen Stelle innerhalb des Unternehmens verwendet und nur durch die hierzu befugten Personen an die für das konkrete Bewerbungsverfahren zuständigen innerbetrieblichen Stellen weitergeleitet.

Stellenausschreibung

Die Gemeinde Schwalbach sucht

2 Dienstleistende (m/w/d) für den Bundesfreiwilligendienst (BFD)

für die Bereiche Jugendbüro

und Generationen/ Integration/ Flüchtlingshilfe

Die Gemeinde Schwalbach besetzt zum **01. September 2026** je eine BFD-Stelle im Bereich Jugendbüro und im Bereich Generationen/ Integration/ Flüchtlingshilfe. Das Angebot richtet sich an alle, die ihre Schulpflicht erfüllt haben und mindestens 18 Jahre alt sind. Eine Höchstaltersgrenze gibt es nicht.

Die Gemeinde Schwalbach ist an Bewerbungen aus allen Altersgruppen interessiert. Der BFD richtet sich nach den Vorgaben des BFD-Gesetzes. Einsatzstelle ist die Gemeinde Schwalbach (Fachgebiet 3/C). Träger ist die AWO-Saarland. Es wird ein Taschengeld von 400 €/ Monat gezahlt.

Tätigkeitsbeschreibung:

Bereich Jugendbüro

- Unterstützung „Kidstreff“/ Spielkreise
- Begleitung von Maßnahmen im Rahmen des Ferienprogramms der Gemeinde
- Organisatorische Vorbereitung von Einzelmaßnahmen
- Mitbetreuung Soziale Medien
- Unterstützung bei der inhaltlichen Vorbereitung der Jugendbegegnung im Rahmen der deutsch-franz. Partnerschaft mit Vern sur Seiche

Bereich Generationen/ Integration/ Flüchtlingshilfe

- Unterstützung bei Veranstaltungen/Aktionstagen (Vorbereitung und am Veranstaltungstag) und von Projekten (z.B. „Zukunft des Alterns - Altern der Zukunft“, „Virtuelles Mehrgenerationenhaus“, interkulturelle Begegnungsmöglichkeiten)
- Kontaktpflege zu Freiwilligen in der Flüchtlingsarbeit und Unterstützung von Angeboten zur Integration von Geflüchteten und Menschen mit Migrationshintergrund
- Unterstützung bei der Schaffung generationenübergreifender und digitaler Angebote

Bewerbungen mit Anschreiben und tabellarischem Lebenslauf richten Sie bitte an:

Bürgermeister der Gemeinde Schwalbach, Postfach 1040,
66764 Schwalbach

per Email: gemeinde@schwalbach-saar.de

Informationspflicht gemäß Datenschutzgrundverordnung (DSGVO):

Im Rahmen der Stellenbesetzung werden Daten (Name, Vorname, Geburtsdatum, Privatadresse, private Telefon-Nr./Email, Lebenslauf, Zeugnisse, Zertifikate, Nachweis über Schwerbehinderung) erfasst und diese ausschließlich für die Besetzung der ausgeschriebenen Stelle innerhalb des Unternehmens verwendet und nur durch die hierzu befugten Personen an die für das konkrete Bewerbungsverfahren zuständigen innerbetrieblichen Stellen weitergeleitet.

Jagdgenossenschaft des gemeinschaftlichen Jagdbezirks Elm-Derlen

und Teilgemarkung Knausholz -südlich der Bachtalstraße- und des gemeinschaftlichen Jagdbezirks Elm-Sprengen und Teilgemarkung Knausholz -nördlich der Bachtalstraße-

Bekanntmachung

Am Donnerstag, den 13.08.2026 findet um 18:00 Uhr im Haus der Begegnung, Theresienplatz 1, 66773 Schwalbach, eine gemeinsame Vollversammlung der Jagdgenossenschaft des gemeinschaftlichen Jagdbezirks Elm-Derlen und Teilgemarkung Knausholz -südlich der Bachtalstraße- und des gemeinschaftlichen Jagdbezirks Elm-Sprengen und Teilgemarkung Knausholz -nördlich der Bachtalstraße- statt. Zu dieser Versammlung sind alle im Grundstücksverzeichnis eingetragenen Jagdgenossen herzlich eingeladen.

Tagesordnung

1. Eröffnung und Begrüßung
2. Genehmigung der Niederschrift der Sitzung vom 15.10.2025
3. Verlängerung der Jagdpachtverträge
4. Bericht der Jagdpächter
5. Verwendung des Jagdpachtzinses
6. Verschiedenes und Anträge, die bis zur Sitzung noch eingehen

Schwalbach, den 31.07.2026

Die Jagdvorsteherin

Christel Albert

Nachruf

Der Seniorenrat der Gemeinde Schwalbach gedenkt

Frau Cilly Zimmer

Frau Cilly Zimmer war von 2000 bis 2014 Mitglied des Seniorenrates der Gemeinde Schwalbach und während dieser Zeit stellvertretende Vorsitzende und Mitglied des Landesseniorenbeirates. Die Nähe zu den älteren Bürgerinnen und Bürgern sowie generationenübergreifendes Engagement waren ihr immer ein wichtiges Anliegen.

Ihre ruhige und besonnene Art wurde allseits geschätzt.

Der Seniorenrat der Gemeinde Schwalbach wird ihr ein würdiges Andenken bewahren.

Markus Weber
Bürgermeister

Gabriele Theis
Vorsitzende
Seniorenrat

Anja Wrona
Generationen
u. Integration

Verkehrsrechtliche Anordnung

Gemäß § 45 der Straßenverkehrsordnung (StVO) in der zur Zeit geltenden Fassung wird hiermit anlässlich der Veranstaltung „Hülzweiler Kirmes 2026“ und der damit einhergehenden Vollsperrung der Laurentiusstraße von Hausnummer 82 bis zur Einmündung „Zur Turnhalle“ vom 08.08.2026 bis 13.08.2026 folgende verkehrsrechtliche Maßnahmen angeordnet:

Für o.g. Zeitraum wird angeordnet:

1. Busumleitungsstrecke (Richtung Saarlouis):

- beidseitiges Haltverbot in der gesamten Straße „Zur Turnhalle“ und Einbahnverkehr von der Laurentiusstraße kommend bis zur Kita St. Laurentius
- in der Stephan-Schäfer-Straße beidseitiges absolutes Haltverbot
- die Straße „Zum Schützenberg“ wird vollgesperrt
- für die Feldstraße in Fahrtrichtung Bergstraße Einbahnverkehr, auf der rechten Seite einseitiges und ab der Einmündung Laurentiusstraße beidseitiges absolutes Haltverbot
- in der Bergstraße in dem Bereich zwischen der Laurentiusstraße und Feldstraße beidseitiges absolutes Haltverbot und ab der Bergstraße bis Friedenstraße einseitiges absolutes Haltverbot
- in der Moosbergstraße Fahrtrichtung Rosenstraße Einbahnverkehr und einseitiges absolutes Haltverbot
- in der Rosenstraße Fahrtrichtung Saarweller Straße Einbahnverkehr und einseitiges absolutes Haltverbot
- in der Rosenstraße im Bereich zwischen Dürerstraße und Siedlungsstraße sowie zwischen Hangstraße und Saarweller Straße beidseitiges absolutes Haltverbot
- in der Rosenstraße von Siedlungsstraße bis Saarweller Straße einseitiges absolutes Haltverbot

2. Sonstige verkehrsrechtliche Maßnahmen:

- in der Tempelstraße in Fahrtrichtung Talstraße sowie in der Talstraße ab der Kreuzung Hang-/Tempelstraße in Fahrtrichtung Rosenstraße wird Einbahnverkehr angeordnet

- in der Tempelstraße wird ein beidseitiges absolutes Haltverbot angeordnet
- in der Dürerstraße und Talstraße wird ein einseitiges absolutes Haltverbot angeordnet
- die Hangstraße wird vom Kreuzungsbereich Talstraße bis Hangstraße Höhe Hausnummer 25 für den gesamten Fahrzeugverkehr vollgesperrt und gleichzeitig im Einmündungsbereich Rosenstraße als Sackgasse ausgeschildert
- Zusätzlich wird in der Hangstraße von Einfahrt Rosenstraße bis zur Vollsperrung ein einseitiges absolutes Haltverbot angeordnet
- am 11.08.2026 (Feuerwerk) wird in der Hangstraße von Hausnummer 7 bis 25 in der Zeit von 19:00 Uhr bis 00:00 Uhr ein beidseitiges absolutes Haltverbot angeordnet.
- in der Straße „Kindergartenweg“ wird der Einbahnverkehr aufgehoben; für den Zeitraum der Hülzweiler Kirmes ist die Durchfahrt gesperrt, Anlieger sind frei (Sackgasse)
- zusätzlich wird in der Straße „Kindergartenweg“ ein beidseitiges absolutes Haltverbot und die Sperrung der Parkflächen gegenüber Hausnummer 24 angeordnet
- für den 08.08.2026 wird in der Laurentiusstraße Höhe Hausnummer 66 bis zum Einmündungsbereich Bergstraße ein einseitiges absolutes Haltverbot angeordnet.

Vom 05.08.26 bis 15.08.26 wird eine **Vollsperrung** für den Marktplatz Hülzweiler, die Talstraße ab Einmündung Laurentiusstraße bis Ecke Hang-/Tempelstraße sowie für den Platz zwischen Talstraße und Laurentiusstraße angeordnet.

Für den **Umzug** am Samstag, 08.08.26, wird für die Zeit von 15:00 Uhr bis 20:00 Uhr folgendes angeordnet:

- in der Nußholzer Straße ein beidseitiges absolutes Haltverbot
- die Nußholzer Straße, Rosenstraße ab Kreuzung Dürerstraße und Siedlungsstraße ab Kreuzung Hochstraße wird für den Zeitraum des Umzuges vollgesperrt

Die Laurentiusstraße, der Kreisverkehr Hülzweiler und die Saarweller Straße ab Einmündung Rosenstraße bis zum o.g. Kreisverkehr wird kurzweilig **für die Zeit des Umzuges** (Beginn 18:30 Uhr) **vollgesperrt**.

Mit der Aufstellung der erforderlichen Verkehrszeichen wird diese verkehrsrechtliche Anordnung wirksam. Die offizielle Umleitungsstrecke ist ausgeschildert.

Zu widerhandlungen gegen diese Anordnungen werden gemäß § 24 StVG geahndet.

Schwalbach, den 29.07.2026

Der Bürgermeister
als Ortschaftsbehörde
Markus Weber

Die Passbehörde informiert

Personalausweise, die bis zum 15.07.2026 und **Reisepässe**, die bis zum 07.07.2026 beantragt worden sind, können beim Bürgerbüro der Gemeinde Schwalbach, Hauptstraße 92, Zi. 1.06 abgeholt werden.

Bei **Verhinderung des Antragstellers** ist die Abgabe auch an Personen möglich, die den bisherigen Personalausweis bzw. Reisepass des Antragstellers und eine **schriftliche Vollmacht** vorlegen.

Schiedsperson in der Gemeinde Schwalbach

Ernst Peter Hirschmann, Tel.: 06831-58500.

Mail-Adresse: ep.hirschmann@t-online.de

ENDE DES AMTLICHEN TEILS

WICHTIGE RUFNUMMERN

Kontaktstelle der Elterninitiative krebserkrankter Kinder im Saarland

Michael Ney und Jenny Groh-Ney Mail: michaelney@me.com

..... Tel: 06834-567928

Kontaktstelle der Polizei Polizeiinspektion Bous

..... Tel: 06834-92 50

Polizeiposten Schwalbach

„Der Polizeiposten in Schwalbach hat ab sofort neue Sprechzeiten. Diese sind Montag 08:30 Uhr - 11:00 Uhr sowie Donnerstag 14:00 Uhr - 16:00 Uhr. Der Polizeiposten wird jeweils durch einen Polizeibeamten der Kontaktpolizei Saarlouis besetzt. Außerhalb dieser Sprechzeiten wenden Sie sich bitte an das Polizeirevier in Bous, welches Montag - Freitag, in der Zeit von 08:00 - 16:00 Uhr, besetzt ist. Sollten vorgenannte Stellen nicht besetzt sein, so können sie sich an die Polizeiinspektion Saarlouis wenden. Der Polizeiposten Schwalbach, das Polizeirevier Bous, als auch die Polizeiinspektion Saarlouis sind unter der Telefonnummer 068319010 zu erreichen.“

für Frauen in Hilfe Not Frauenhaus Saarlouis Tel: 06831-22 00

Arbeitsstelle für Integrationshilfen der Arbeiterwohlfahrt Beratung

und Unterstützung bei der Integration behinderter Kinder im Elementarbereich, Vaubanstraße 21, Saarlouis Tel: 06831-121 721

Hilfe für misshandelte Frauen Frauenhaus Saarbrücken der Arbeiterwohlfahrt Tel: 0681-99 18 00

DONUM VITAE e.V. staatlich anerkannte Schwangerschaftskonfliktberatung Großer Markt 21, 66740 Saarlouis

..... Tel: 06831-120028

Bürozeiten: montags und mittwochs von 9 Uhr bis 13 Uhr Dienstag und Donnerstag von 13 Uhr bis 17 Uhr Termin nach Vereinbarung

LEBENSHILFE KREIS SAARLOUIS gGmbH Fachdienst Ambulant - Familienunterstützender Dienstag Pavillonstr., 8-10, Saarlouis

..... Tel: 06831-128 1818

Hilfe für Schmerzpatienten Michael Schramm

..... Tel: 06834-9604880 oder 0176-20197512

Pflegestützpunkt im Landkreis Saarlouis Kaiser Friedrich Ring 31, 66740 Saarlouis Tel: 06831-444-959913

E-Mail: p.maurer@psp-saar.de Servicezeiten: Montag bis Donnerstag, 9 Uhr bis 12 Uhr und 13:30 Uhr bis 15:30 Uhr. Freitag: von 9 Uhr bis 12 Uhr und 13 Uhr bis 15 Uhr und nach Vereinbarung.

Häusliche Pflege Privat GmbH Ralf Langenfeld, Hauptstraße 179 66773 Schwalbach Tel: 06834-952193

www.pflegedienst-saar.de mail: info@pflegedienst-saar.de

Betreuungsdienst „Die Haushaltsperle“ UG & Co. KG Elbinger Str. 5, Schwalbach 06834-690521-0, Fax: 06834-690521-111

www.die-haushaltperle.de – info@die-haushaltperle.de

BeneVit Pflege im Saarland GmbH Hausbachtal Vollstationäre Pflege Sebastianstraße 16b, 66773 Schwalbach-Elm Frau Calisse und bachral@benevit.nt Tel: 06834-401630 www.benevit-pflege.de

Caritas Sozialstation Schwalbach Pflegedienstleistung: Monika Strauß info@sozialstation-schwalbach.de 24 Stunden Erreichbarkeit Demenz Café „Rote Schule“, 06834/5790944

Schwesterverband Ambulanter Pflegedienst und Tagespflege Service-Center, Schwalbach, Hauptstr. 97

Förderverein der Caritas Sozialstation, Pfarrei Heilig Kreuz Schwalbach

Informationen zum Förderverein erhalten Sie bei folgenden Mitgliedern:

Sascha Hoen: 0174-9395184, Margret Pohl: 06834-4688171,

Isela Bastuck: 06834-56106

Informationen zur Pflege erhalten Sie bei der Caritas Sozialstation: 06834-5790944

Stiftung Kreuznacher Diakonie Luise Deutsch Haus, Vier-Winde-Str. 41, 66773 Schwalbach Tel: 06834-90905100

Gleichstellungsstelle für Frauen beim Landratsamt Saarlouis

Sprechstunden täglich nach vorheriger

Vereinbarung Tel: 06831-444-319

Familienunterstützender Dienst (FUD) der Lebenshilfe Kreis

Saarlouis gGmbH Hilfe für Familien mit behinderten Angehörigen

..... Tel: 06831-1281818

Seniorenrat der Gemeinde Schwalbach, Ansprechpartner für Seniorinnen und Senioren Der Seniorenrat der Gemeinde Schwalbach setzt sich aus den Vertreterinnen und Vertretern der Vereine, des DRK Gästehaus, Des ev. Altenheims, der Kirchengemeinden und der Nichtorganisierten (nicht von einem Verein entsandt) zusammen. Er ist eine Interessenvertretung von Seniorinnen/Senioren für Seniorinnen/Senioren. Um die Interessen der Älteren in der Gemeinde vertreten zu können, ist der Seniorenrat auch auf ihre Rückmeldung angewiesen! Bei Anregungen und Nachfragen wenden sie sich bitte an:

Gabi Theis (Vorsitzende) Tel: 06834-55637

Mail: seniorenrat@schwalbach-saar.de

Generationen und Integration (Ältere, Pflegende Angehörige, Menschen mit Migrationshintergrund, Geflüchtete, Hospizarbeit)

Anja Wrona Tel: 06834-571-160

E-Mail: a.wrona@schwalbach-saar.de

AHPZ - Ambulantes Hospiz- und Palliativberatungszentrum

Pflegefachkräfte und Sozialpädagoginnen mit der Weiterbildung Palliative Care beraten und unterstützen zu allen Fragen der häuslichen Versorgung schwerstkranker Menschen und ihrer Angehörigen, z.B.:

• Symptomkontrolle bei Schmerzen, Angst, Unruhe, Schlaflosigkeit, Übelkeit usw. - Erstellung einer vorausschauenden Notfallplanung - Psychosoziale Unterstützung - Spirituelle Begleitung - Beratung zur Patientenverfügung und Vorsorgevollmacht

Wir arbeiten Hand in Hand mit (Haus-)ÄrztInnen, Pflegediensten, Palliativstationen, Spezialisierter Ambulanter Hospizversorgung (SAPV), stationären Hospizeinrichtungen, Seniorenhäusern und SeelsorgerInnen.

Bergstr. 40, 66701 Beckingen Tel: 06835 / 607950 oder 06835 6079540

E-Mail: info@ambhospiz-caritas.de

http://www.caritas-merzig.de/66813.html

Treffen für Fibromyalgie-Patienten! Die Fibromyalgie-Selbsthilfegruppe Schwalbach hat einen neuen Treffpunkt. Unsere Treffen sind jeden letzten Dienstag im Monat. Beginn ist immer um 18 Uhr. Treffpunkt: Heimatstube im Haus für Kultur und Sport Hülzweiler, Talstraße 4, Hülzweiler. Telefonsprechstunden: Jeden Mittwoch von 18 Uhr bis 20 Uhr Eine Voranmeldung ist empfehlenswert. In unserer Gruppe sind auch Betroffene Somatoformer Schmerzstörung, Chron. Schmerzsyndrom, Morbus Fabry, Sjögren Syndrom und Depressionen herzlich willkommen. Kornelia Schmidt

..... Tel: 0173-3436179 oder 51122

Der Versichertenälteste Knappschaft-Bahn-See VÄB: 946 Schwalbach gibt bekannt: Sprechstunden nur Dienstag und Donnerstag um tel. Terminvereinbarung wird gebeten. Hermann-Josef Schudell, Völklingerstraße 62 a, Tel: 06834-568030

Versichertenberater der Deutschen Rentenversicherung Wolfgang Rensing, Friedrich-Ebert-Straße 41, Bous, Tel: 06834-5697215 Sprechstunde jeweils mittwochs im Rathaus, Zimmer 1.04 während der regulären Öffnungszeiten Tel: 06834-571-143

Demenz-Fachberatung Tagespflege und Pflegedienst für Menschen mit Demenz Ludwigstraße 5, 66740 Saarlouis Tel: 06831-48818-0 Mail: info@demenz-saarlouis.de, www.demenz-saarlouis.de

Vorsorgevollmachten und Betreuungsverfügungen Auskünfte und eine kostenlose Broschüre zur Erteilung einer Vorsorgevollmacht oder Erstellung einer Betreuungsverfügung sind erhältlich bei der Betreuungsbehörde des Landkreises Saarlouis, Kaiser-Friedrich-Ring 31, Saarlouis,

..... Tel: 06831-444-436 oder Sprechstunde

Staatswald Forstrevier Beckingen-Elm Revierförster Martin Wollenweber Donnerstags von 14 Uhr bis 16 Uhr Naturfreundehaus (ehem. Waldarbeiterschlaflhaus) Ausgangs Elm-Sprengen an der L 139 oder nach Vereinbarung mobil. 0175-2200896

Sozialpsychiatrischer Dienst - Beratungsstelle des Gesundheitsamtes im Landkreis Saarlouis

Beratung und Hilfen sowie Krisenintervention für psychisch Kranke, Suchtkranke, chronisch Kranke, behinderte und ältere Menschen. Beratung von Angehörigen. Hausbesuche werden angeboten.

Suchtberatung für alle Altersgruppen. Schwangerschaftskonfliktberatung. HIV-/STI-Beratung mit kostenlosem, anonymem Testangebot. Präventions- und Öffentlichkeitsarbeit.

Choisyring 5, 66740 Saarlouis; Tel.: 06831/444-953000;

E-Mail: sozialpsychiatrischerdienst@kreis-saarlouis.de.

Psychologische Beratung und Therapie

In Lebenskrisen, wie Burnout, Depression und Panikattacken täglich, auch an Sonn- und Feiertagen von 8-21 Uhr

Gemeinschaftspraxis Martina Corea, Heilpraktikerin & Peter Bruna, Gestalttherapeut und Dipl. Pädagoge, Am Alten Schacht 10, Schwalbach-Elm 06834-4688733 und 4688420

Mail: martinacorea@boyesen.de

Giftberatung für das Saarland

Zukünftig in Kooperation mit den Ländern Hessen und Rheinland-Pfalz gemeinsam im Giftinformationszentrum Mainz mit neuer Beratungsnummer

..... Tel. 06131 19240

Betrieb für innerörtliche Abwasserentsorgung

Meldung zur Entleerung der Hauskläranlage Tel. 06834-571-199

KISS Kontakt und Informationsstelle für Selbsthilfe im Saarland

0681-9602130 www.selbsthilfe-saar.de

Kontakt@selbsthilfe-saar.de



KIRCHLICHE NACHRICHTEN

Gemeindenachrichten der neuapostolischen Kirche, Gemeinde Saar

Sonntag 26.07.2026

10:00 Uhr Saarwellingen / Zuhause Gottesdienst

Mittwoch 29.07.2026

19:30 Uhr Saarwellingen / Zuhause Gottesdienst

Wir laden alle interessierten Mitbürgerinnen und Mitbürger herzlich ein, an unseren Gottesdiensten teilzunehmen.

Ort: Heinrich-Heine-Straße 14, 66793 Saarwellingen

Gottesdienstzeiten: Mittwoch 19:30 Uhr und Sonntag 10:00 Uhr

Liveteilnahme via Telefoneinwahl am Gottesdienst über: 069 5060-9805; -9806; -9807; -9808 oder 069 7104-45671

Evang. Kirchengemeinde Schwalbach

in den Zivilgemeinden:

Schwalbach mit Elm und Hülzweiler,

Bous, Ens Dorf und

Saarwellingen mit Schwarzenholz

Unsere Gottesdienste:

Sonntag, 02.08.2026

10:00 Uhr Kirche unterwegs: Fischweiher in Bous Pfarrer Janich

Sonntag, 09.08.2026

10:00 Uhr Gemeindezentrum Schwalbach mit Abendmahl Pfarrer Janich

Unsere Veranstaltungen:

Mittwoch, 05.08.2026

19:00 Uhr FrauenAusZeit

Donnerstag, 06.08.2026

14:30 – 17:00 Uhr Bücherei in Schwalbach

Freitag, 07.08.2026

18:30 Uhr Meditationsgruppe im Gemeindehaus Bous

Nähere Erläuterungen zu den Veranstaltungen: FAZ



Die ökumenische FrauenAusZeit trifft sich am

Mittwoch, den 05. August 2026 um 19.00 Uhr

im katholischen Pfarrheim auf der Außenterrasse (wetterabhängig)

Treffpunkt ist erneut abends in der Hoffnung auf einen schönen Tagesausklang in netter Gesellschaft. Wir hören das religiöse Loblied

Sonnengesang von Franz von Assisi

Unser anschließender Austausch wird begleitet von einem erfrischenden Glas Weißwein (alternativ Sprudel oder beides).

Herzliche Einladung an alle Frauen der FAZ.

Wir freuen uns auf jede, die kommt.

Bücherei



„Gegen Mord ist kein Sauerkraut gewachsen“

Polizeidackel Günther glaubt, ein lang gehegter Traum geht in Erfüllung. Seine Kommissare Antonia Kuppertz und Wolfgang Forsberg ermitteln undercover auf dem Flusskreuzfahrtschiff „Mosarella“ auf der Mosel. Die große Jagd nach einem Mörder und Drogenschmuggler führt Toni, Wolfgang und ihren luxemburgischen Kollegen von Metz bis Wasserbillig. Da Marion Demme-Zech nicht nur Krimis schreibt, sondern auch Reiseführer, allesamt über den Saar-Lor-Lux-Raum, gelingt es ihr

hervorragend, diese idyllische Moselflussreise mit atemberaubendem Ausblick auf die Mosellandschaft den Lesern näherzubringen.

Bei ihrer Lesung, die von KOMMKultur in Zusammenarbeit mit der Evangelischen Kirchengemeinde Saarlouis präsentiert wurde, übrigens ganz hervorragend organisiert im Kirchgarten der evangelischen Kirche, durfte ich bei der szenischen Umsetzung ihres Buches zugegen sein. Dabei wurde sie schauspielerisch unterstützt von Uwe Fixemer und Marc Demme.

Auch das Publikum wurde von der Autorin in diese Theaterszenen mit einbezogen, was auch zu herzhaften Lachern führte. Diejenigen, die eine solche darstellerische Leistung vollbracht haben, wurden auch belohnt. Sie erhielten ein Glas Kappessisschmer (Sauerkrautmarmelade).

Ich hatte das Glück, teilzuhaben an einer sehr gelungenen und kurzweiligen Lesung, die Krimis und Heimat vereint. Natürlich hat Marion Demme-Zech für unsere Leser/innen auch ein Exemplar signiert.

Ihr Büchereiteam Karin und Monika

Jubelkonfirmation am 04.10.2026 (Erntedank) - Jubilare gesucht

Auch in diesem Jahr soll wieder eine Jubelkonfirmation in unserer Kirchengemeinde gefeiert werden. Sie findet an Erntedank, 04.10.2026 um 10:00 Uhr in der Evangelischen Kirche in Bous statt. Hierzu eingeladen sind alle, die 1976, 1966, 1961, 1956, 1951 und 1946 konfirmiert wurden – in unserer oder einer anderen Gemeinde.

Natürlich gilt das auch für diejenigen, die in unserer Gemeinde konfirmiert wurden, aber jetzt in einer anderen Gemeinde leben.

Da unsere Dateien aus diesen Jahrgängen nicht immer vollständig sind und wir auch nicht immer die aktuellen Adressen der damaligen Konfirmandinnen und Konfirmanden haben, bitten wir Sie, sich mit uns in Verbindung zu setzen. Entweder per Mail unter schwalbach@ekir.de oder telefonisch mit dem Gemeindebüro unter 06834 956970.

Wenn Sie noch zu ehemaligen MitkonfirmandInnen Kontakt haben, die heute nicht mehr in unserer Kirchengemeinde wohnen, dürfen Sie diese auch gerne informieren, damit auch sie sich melden können. Bitte melden Sie sich bis zum 21.08.2026 im Evangelischen Gemeindebüro in Schwalbach.

Bei allen seelsorgerlichen Anliegen wenden Sie sich bitte an:

Pfarrbezirk 1 (Schwalbach, Saarwellingen, Schwarzenholz)

Pfarrer Reinhard Janich Telefon 06834 53546

Pfarrbezirk 2 (Bous, Ensdorf)

Pfarrerinnen Jutta Seibert Telefon 06806 4948273

Kontaktadressen:

Gemeindebüro Schwalbach, Tel. 06834 956970

E-Mail: schwalbach@ekir.de

Internet: www.kirchengemeinde-schwalbach.de

Unsere Öffnungszeiten:

Mo, Di + Do 9:00 Uhr – 13:00 Uhr geöffnet,
mittwochs + freitags geschlossen.

Auf der Homepage der Ev. Kirchengemeinde unter „www.kirchengemeinde-schwalbach.de“ finden Sie alles Wichtige zu unserer Kirchengemeinde. Außerdem finden Sie die aktuellen Gottesdienste und Veranstaltungen auf der Startseite.

Elisabethenverein Herz Jesu Griesborn

Am Dienstag, 04.08.2026, findet um 8.30 Uhr der Frauen- und Müttertagesdienst in Herz Jesu statt. Anschließend lädt der Elisabethenverein sehr herzlich zu einem gemütlichen Frühstück ins Pfarrhaus Griesborn ein.

Pfarrei Heilig Kreuz Schwalbach

Gottesdienstordnung vom 02.08. bis 09.08.2026

Sa 01.08.

- 09:30 Heilige Messe in Maria Königin
- 14:00 Eucharistische Anbetung in St. Josef
- 14:30 St. Laurentius Trauung des Brautpaares Antonie Rion Schmid-Romano geb. Schmid und Sabrina Romano
- 14:30 Maria Himmelfahrt Trauung des Brautpaares Timo Scherer und Christina Reichert

Sa/So 01.08./02.08 -

Sa 01.08.

- 09:30 Heilige Messe in Maria Königin
- 14:00 Eucharistische Anbetung in St. Josef
- 14:30 St. Laurentius Trauung des Brautpaares Antonie Rion Schmid-Romano geb. Schmid und Sabrina Romano
- 14:30 Maria Himmelfahrt Trauung des Brautpaares Timo Scherer und Christina Reichert

Sa/So 01.08./02.08 18. Sonntag im Jahreskreis

- 16:55 Rosenkranzgebet in Herz Jesu
- 17:30 Vorabendmesse in Herz Jesu
- 18:00 Vorabendmesse im Kloster Heilig Kreuz
- 09:30 Hochamt in St. Martin
- 11:00 Kirmeshochamt in Maria Himmelfahrt
- 14:00 Eucharistische Anbetung in St. Josef
- 18:00 Hochamt im Kloster Heilig Kreuz

Mo 03.08.

- 14:00 Eucharistische Anbetung in St. Josef
- 18:00 Rosenkranzandacht in der Dankkapelle Elm
- 18:00 Heilige Messe im Kloster Heilig Kreuz
- 17:55 Rosenkranzgebet in St. Martin
- 18:30 Heilige Messe mit eucharistischem Segen in St. Martin

Di 04.08.

- 14:00 Eucharistische Anbetung in St. Josef
- 15:00 Rosenkranzandacht in der Waldkapelle
- 18:00 Heilige Messe im Kloster Heilig Kreuz
- 17:55 Rosenkranzgebet in Maria Himmelfahrt
- 18:30 Heilige Messe mit eucharistischem Segen in Maria Himmelfahrt

Mi 05.08.

- 10:00 Heilige Messe im Luise-Deutsch-Haus
- 14:00 Eucharistische Anbetung in St. Josef
- 18:00 Heilige Messe im Kloster Heilig Kreuz
- 17:55 Rosenkranzgebet in Herz Jesu
- 18:30 Heilige Messe mit eucharistischem Segen in Herz Jesu

Do 06.08.

- 14:00 Eucharistische Anbetung in St. Josef
- 15:00 Eucharistische Anbetung im Kloster Heilig Kreuz
- 18:00 Heilige Messe im Kloster Heilig Kreuz
- 17:30 Eucharistische Anbetung in St. Laurentius
- 18:30 Heilige Messe mit eucharistischem Segen in St. Laurentius

Fr 07.08.

- 14:00 Eucharistische Anbetung in St. Josef
- 18:00 Heilige Messe im Kloster Heilig Kreuz
- 17:55 Rosenkranzgebet in St. Josef

18:30 Heilige Messe mit eucharistischem Segen, anschließend eucharistische Anbetung, Möglichkeit zur Beichte und 21:15 h Komplet in St. Josef

Sa 08.08.

14:00 Eucharistische Anbetung in St. Josef
14:30 St. Laurentius Trauung des Brautpaares Frederic Christmann und Janina Christmann geb. Rupp

Sa/So 08.08./09.08 - 19. Sonntag im Jahreskreis

17:30 Vorabendmesse in St. Laurentius als Festhochamt zur Kirmes, Patronatsfest, mitgestaltet vom Philharmonischen Chor

18:00 Vorabendmesse im Kloster Heilig Kreuz
09:30 Hochamt in St. Martin
11:00 Hochamt in St. Josef mit Taufe der Kinder Ferdinand Schneider und Mila Cacioppo
14:00 Eucharistische Anbetung in St. Josef
14:30 St. Martin Taufe des Kindes Alexandra Maria Fery
18:00 Hochamt im Kloster Heilig Kreuz

18. Sonntag im Jahreskreis

16:55 Rosenkranzgebet in Herz Jesu
17:30 Vorabendmesse in Herz Jesu
18:00 Vorabendmesse im Kloster Heilig Kreuz
09:30 Hochamt in St. Martin
11:00 Kirmeshochamt in Maria Himmelfahrt
14:00 Eucharistische Anbetung in St. Josef
18:00 Hochamt im Kloster Heilig Kreuz

Mo 03.08.

14:00 Eucharistische Anbetung in St. Josef
18:00 Rosenkranzandacht in der Dankkapelle Elm
18:00 Heilige Messe im Kloster Heilig Kreuz
17:55 Rosenkranzgebet in St. Martin
18:30 Heilige Messe mit eucharistischem Segen in St. Martin

Di 04.08.

14:00 Eucharistische Anbetung in St. Josef
15:00 Rosenkranzandacht in der Waldkapelle
18:00 Heilige Messe im Kloster Heilig Kreuz
17:55 Rosenkranzgebet in Maria Himmelfahrt
18:30 Heilige Messe mit eucharistischem Segen in Maria Himmelfahrt

Mi 05.08.

10:00 Heilige Messe im Luise-Deutsch-Haus
14:00 Eucharistische Anbetung in St. Josef
18:00 Heilige Messe im Kloster Heilig Kreuz
17:55 Rosenkranzgebet in Herz Jesu
18:30 Heilige Messe mit eucharistischem Segen in Herz Jesu

Do 06.08.

14:00 Eucharistische Anbetung in St. Josef
15:00 Eucharistische Anbetung im Kloster Heilig Kreuz
18:00 Heilige Messe im Kloster Heilig Kreuz
17:30 Eucharistische Anbetung in St. Laurentius
18:30 Heilige Messe mit eucharistischem Segen in St. Laurentius

Fr 07.08.

14:00 Eucharistische Anbetung in St. Josef
18:00 Heilige Messe im Kloster Heilig Kreuz
17:55 Rosenkranzgebet in St. Josef
18:30 Heilige Messe mit eucharistischem Segen, anschließend eucharistische Anbetung, Möglichkeit zur Beichte und 21:15 h Komplet in St. Josef

Sa 08.08.

14:00 Eucharistische Anbetung in St. Josef
14:30 St. Laurentius Trauung des Brautpaares Frederic Christmann und Janina Christmann geb. Rupp

Sa/So 08.08./09.08 - 19. Sonntag im Jahreskreis

17:30 Vorabendmesse in St. Laurentius als Festhochamt zur Kirmes, Patronatsfest, mitgestaltet vom Philharmonischen Chor
18:00 Vorabendmesse im Kloster Heilig Kreuz
09:30 Hochamt in St. Martin
11:00 Hochamt in St. Josef mit Taufe der Kinder Ferdinand Schneider und Mila Cacioppo
14:00 Eucharistische Anbetung in St. Josef
14:30 St. Martin Taufe des Kindes Alexandra Maria Fery
18:00 Hochamt im Kloster Heilig Kreuz

2. Sterbeämter im August

Dienstag, 04.08.2026, um 18:30 h in Maria Himmelfahrt

Johann Schu

Mittwoch, 05.08.2026, um 18:30 h in Herz Jesu

Gertrud Zimmer

Donnerstag, 06.08.2026, um 18:30 h in St. Laurentius

Jörg Westerich, Monika Braun, Frank Hiery, Klaus Schmitt
Freitag, 07.08.2026, um 18:30 h in St. Josef
Maria Ulbrich, Walter Weiler, Edmund Andre, Horst Altmeier, Artur Noh, Gisela Folz

Öffnungszeiten Pfarrbüros:

Zentrale, 06834 9569670
Montag-Freitag: 09:00 h bis 12:00 h
Montag: 15:00 h bis 18:00 h
Pfarrbüro Elm, 06834 52134
Montag: 09:00 h bis 12:00 h

IMPRESSUM UND PASTORALTEAM**Zentrale Anschrift**

Katholisches Pfarramt Heilig Kreuz,
Hauptstraße 206, 66773 Schwalbach
Telefonnummer: 06834 9569670
E-Mail: heilig-kreuz.schwalbach@bistum-trier.de
www.pfarrei-heilig-kreuz.de

Pfarrer

Hans-Georg Müller, Pfarrer-Johannes-Schulz-Platz
06834 52134; E-Mail: hans-georg.mueller@bgv-trier.de

Seelsorgeteam

Pfarrer Lothar Stoffel (Kooperator): 06834 4682136
E-Mail: lothar.stoffel@bgv-trier.de

Gemeindereferent Thomas Pohl: 01514 4995083

E-Mail: thomas.pohl@bgv-trier.de
Diakone m. Z.: Markus Greiner, Tobias Maas
Diakon i. R.: Ewald Langenfeld

Sekretärinnen/Sekretär

Christiane Buhl-Schneider, Agnes Hirtz, Scarlett Mathis,
Elisabeth Stein, Jürgen Sauer

Kirchenmusikerin Susanne Prinz: 01515 9996069

**Im Namen des Seelsorgeteams d
er Pfarrei Heilig Kreuz Schwalbach
Pfarrer Hans-Georg Müller**

KINDERGARTENNACHRICHTEN

Kath. Kita St. Josef Elm-Derlen

Minisportabzeichen 2026 - „Alles war cool!“



Foto: Michael Brandt

Auch in diesem Kindergartenjahr haben die Einschulkinder der Katholischen Kita St. Josef Elm-Derlen einmal wöchentlich die Sporthalle für ein Bewegungsangebot genutzt. Begeistert von der riesengroßen Halle konnten sie spielen, rennen, toben, springen, schwingen und klettern. Das schönste war nach eigenen Aussagen der Kinder:

- „Das mit dem Trampolin. Das war ganz einfach.“
- „Das war alles cool.“
- „Wettrennen. In der ersten Runde habe ich erster.“
- „Ich mag es Rad zu schlagen und in den Ringen zu sitzen.“
- „Die Rutsche, weil das cool war.“
- „Die Ringe, weil man dort so hoch schaukeln konnte.“

Höhepunkt der Sportstunden war das Minisportabzeichen, inklusive Ehrung mit Medaille und Urkunde. Das Minisportabzeichen Saar des Landessportverbandes ist ein Bewegungsprogramm für Kindergartenkinder, bei dem das Mitmachen, also das Absolvieren einzelner sportlicher Aufgaben im Vordergrund steht: Beispiele dafür sind Balancieren, Bankziehen, Zielwerfen und ein Hindernisparcours - Alles ebenfalls Elemente aus dem Bildungsbereich „Körper, Bewegung, Gesundheit“ des Bildungsprogramms

s mit Handreichungen für saarländische Krippen und Kindergärten. Außer den vielfältigen Bewegungserfahrungen und empfundenen Emotionen wie Faszination, Mut, Stolz, Freude, Zufriedenheit, haben die zukünftigen Erstklässler durch den strukturierten Ablauf eine gute Vorbereitung für die Grundschule erfahren. Wir danken der Schulleiterin der Bachtalschule Frau Junker ganz herzlich für die zu Verfügung gestellte Hallenzeit.

Das Team „Minisportabzeichen“ der Kath. Kita St. Josef

SCHULNACHRICHTEN

Bachtalschule Elm



Erster Schultag

Schulbeginn nach den Sommerferien

Die Ferienzeit geht zu Ende und ein neues Schuljahr wartet auf uns. An dieser Stelle möchte ich mich zunächst bei allen für die gute Zusammenarbeit und die Mithilfe im vergangenen Jahr bedanken.

Für die Klassen 2, 3 und 4 beginnt der Unterricht wieder am **Montag, 10.08.2026, um 8.00 Uhr und endet um 12.35 Uhr. Die Betreuung in der Freiwilligen Ganztagschule bis 17 Uhr ist am ersten Schultag gewährleistet.**

Um **10:00 Uhr** findet in der **Pfarrkirche Elm** ein ökumenischer Gottesdienst statt, zu dem ich alle **Schulneulinge** mit ihren Eltern recht herzlich einlade. Danach werden wir gegen 10:30 Uhr auf dem Schulhof – bei schlechtem Wetter in der Sporthalle - das erste Schuljahr mit einer kleinen Feier gemeinsam begrüßen. Während anschließend die Kinder mit ihrer Lehrerin und ihrem Lehrer in den Klassenraum gehen, können sich die Eltern die Wartezeit mit einem kleinen Imbiss, den der Förderverein und die Eltern der 2. Klasse wieder dankenswerterweise bereitstellen, verkürzen. Dabei erhalten Sie auch Informationen, wie der Verein durch viele Aktionen und großzügige finanzielle Unterstützung unseren Schulalltag bereichert. Der Unterricht für die erste Klasse endet an diesem Tag gegen **12.00 Uhr**.

Ich wünsche Ihnen noch weiterhin erholsame Ferientage und freue mich auf einen guten Start ins Schuljahr 2026/27

Daniela Junker, Schulleiterin

Laurentiuschule Hülzweiler

Einschulung



Das neue Schuljahr beginnt am **Montag, dem 10. August 2026.**

Schulbeginn ist für die 2. bis 4. Klassen um 8:00 Uhr; der Unterricht endet wie gewohnt um 12:35 Uhr.

1. Schultag - Schulneulinge

- 10:15 Uhr** Einschulungsfeier voraussichtlich im Schulgarten – bei schlechtem Wetter in der Schulturnhalle (max. 2 erwachsene Begleitpersonen)
- 10:30 Uhr** Die Kinder werden von den Paten in ihren Klassenraum gebracht, wo sie von ihrer Lehrerin/ihrem Lehrer empfangen werden.
Die Eltern werden in der Zeit vom Förderverein und den Eltern der vorherigen Einschulungskinder mit Kaffee und Kuchen versorgt
- 11:30 Uhr** LehrerIn bringt die Kinder wieder zu den Eltern
Verabschiedung



Benötigt werden am ersten Tag:

Mäppchen, Ranzen, Schultüte

Quelle Bilder: www.magnific.com

Gymnasium am Stadtgarten

Schulbeginn

Das neue Schuljahr 2026/27 beginnt für die Klassenstufen 6 bis 12 am Montag, 10.08.2026, um 8:00 Uhr mit einer Klassenleiter- bzw. Tutorenstunde. Anschließend findet der Unterricht nach Plan statt und endet in der Regel um 12:55 Uhr.

Der erste Schultag beginnt nur für die neuen Fünftklässler um 9:30 Uhr mit der Begrüßung durch die Schulleiterin in der Aula. Er setzt sich dann als Kennenlerntag im Klassenverband fort und endet um 12:55 Uhr.

Die Schulbuchausleihe findet in der letzten Ferienwoche statt. Von Montag, 3. August, bis Mittwoch, 05.08.2026, können die Schulbücher jeweils von 8:00 bis 13:00 Uhr in der Schule abgeholt werden.

Weitere Informationen werden auf der Webseite der Schule unter www.sgs-saar.de veröffentlicht.

Marie-Curie-Schule BBZ Völklingen

Einschulung der neuen Schüler am 10.08.2026

Folgende Informationen gelten für alle Schülerinnen und Schüler, die das BBZ Völklingen ab dem Schuljahr 2026/2027 besuchen werden:

Fachoberschule Ingenieurwesen (Klasse 11)

Treffpunkt: **09:00 Uhr**, Haupteingang „Am Bachberg“

Fachoberschule Wirtschaft (Klasse 11)

Treffpunkt: **09:00 Uhr**, Haupteingang „Am Bachberg“

Höhere Berufsfachschule (HBFS-AT)

Treffpunkt: **08:00 Uhr**, Foyer vor dem Sekretariat

In den oben genannten Schulformen sind derzeit noch Plätze frei.

Für die Einschulung erforderlich sind die Vorlage des Personalausweises bzw. Aufenthaltstitels sowie die Einreichung folgender Unterlagen:

FOS: ausgefülltes Datenblatt zur Anmeldung, Zeugnis des MBA bzw. der Versetzung in die EP einer gymnasialen Oberstufe in beglaubigter Abschrift, Praktikumsvertrag

Höhere Berufsfachschule: Zeugnis der Fachhochschulreife oder der allgemeinen Hochschulreife in beglaubigter Abschrift

Berufsfachschule (Technik / Wirtschaft und Verwaltung)

Treffpunkt: **10:00 Uhr**, Klassenräume in Ebene G200

Ausbildungsvorbereitung

Treffpunkt: **10:00 Uhr**, Klassenräume in Ebene G400 und Ebene E300

Werkstattsschule

Treffpunkt: **09:00 Uhr**, Raum G401

Berufsschule

Treffpunkt für neue Auszubildende in den Bereichen **Chemie-/ Biologielaboranten, Zahntechnik, Zahnmedizinische Fachangestellte:** **08:00 Uhr in der Cafeteria.**

Treffpunkt für neue Auszubildende im Bereich **Friseur:**

08:00 Uhr im Foyer vor dem Sekretariat.

Treffpunkt für neue Auszubildende im Bereich **Metallberufe:**

08:00 Uhr im Foyer der Ebene G300.

Treffpunkt für neue Auszubildende im Bereich **Dienstleistungsberufe (Gesundheit, Sport und Fitness, Veranstaltung):**

08:00 Uhr am Haupteingang „Am Bachberg“.

Weitere Informationen: www.bbz-voelklingen.de oder **06898 91280**.

Die Bistalschule Wadgassen-Bous

gratuiert ihren Absolventinnen und Absolventen herzlich zum bestandenen Hauptschulabschluss und Mittleren Bildungsabschluss 2026!



Mit der feierlichen Übergabe der Abschlusszeugnisse endete für zahlreiche Schülerinnen und Schüler der Bisttalschule ein bedeutender Abschnitt ihrer Schulzeit. In einem festlichen Rahmen wurden die Absolventinnen und Absolventen für ihre Leistungen und ihren erfolgreichen Schulabschluss geehrt.

Die Zeugnisübergabe für den Hauptschulabschluss fand auf dem grünen Innenhof der Schule statt. Gemeinsam mit ihren Familien, Freundinnen und Freunden sowie den Lehrkräften wurde dieser besondere Moment in einer herzlichen Atmosphäre gefeiert. Die Absolventinnen und Absolventen des Mittleren Bildungsabschlusses erhielten ihre Zeugnisse im festlichen Ambiente des Thalia Kinos in Bous, das der Feier einen besonderen Rahmen verlieh.

Insgesamt erreichten in diesem Jahr 37 Schülerinnen und Schüler den Hauptschulabschluss sowie 25 Schülerinnen und Schüler den Mittleren Bildungsabschluss. Begleitet und unterstützt wurden die Abschlussklassen während ihrer Schulzeit von ihren Tutorinnen und Tutoren.

Der erfolgreiche Schulabschluss ist das Ergebnis von Ausdauer, Engagement und persönlichem Einsatz. Mit dem Hauptschulabschluss oder dem Mittleren Bildungsabschluss eröffnen sich den Absolventinnen und Absolventen nun vielfältige Möglichkeiten – sei es der Start in eine Ausbildung, der Besuch einer weiterführenden Schule oder ein anderer individueller Lebensweg.

Die gesamte Schulgemeinschaft der Bisttalschule Wadgassen-Bous ist stolz auf die Leistungen ihrer Absolventinnen und Absolventen und wünscht ihnen für ihren weiteren Weg viel Erfolg, Zuversicht, Gesundheit und zahlreiche bereichernde Erfahrungen.

Herzlichen Glückwunsch zum bestandenen Hauptschulabschluss und Mittleren Bildungsabschluss 2026!

Kirchbergschule Schwalbach

Erster Schultag am Montag, 10.08.2026

Ein neues Schuljahr beginnt. An dieser Stelle möchte ich mich zunächst bei allen für die gute Zusammenarbeit und die Mithilfe im vergangenen Schuljahr bedanken.

Die **Schulneulinge** treffen sich mit ihren Angehörigen **um 8.00 Uhr** in der Kirche Herz Jesu zu einem ökumenischen Gottesdienst. Anschließend werden sie im Rahmen einer kleinen Feier begrüßt und den Klassen zugewiesen.

Während die Kinder im Klassenraum sind, wird den Angehörigen der Erstklässler vom Förderverein Kaffee und Kuchen angeboten.

Um **10.40 Uhr** wird der erste Schultag unserer Neulinge beendet sein. Für die Schüler der Klassenstufen 2, 3 und 4 beginnt der Unterricht am ersten Schultag wie gewohnt um **7.55 Uhr** und endet um **12.30 Uhr**.

Die Betreuung in der Freiwilligen Ganztagschule bis 17.00 Uhr ist am ersten Schultag gewährleistet.

An dieser Stelle wünsche ich einen guten Start ins neue Schuljahr!

A. Rupp, Schulleiterin

Alle Anwesenden, darunter auch Bürgermeister Markus Weber, waren beeindruckt.

Die Teilnahme an diesem Projekt ist ein Meilenstein in der bisherigen Geschichte des Luise Deutsch Hauses.

„Wir erhoffen uns davon eine maßgebliche Verbesserung der medizinischen Versorgung unserer Bewohnerinnen und Bewohner“, sagt die komm. Pflegedienstleitung Ramona Niederländer.



ERWACHSENENBILDUNG

3B Begleiten-Bilden-Begegnen

06831/7602-400 - bildung@3b-verbund.de

www.bildungsportal.3b-verbund.de

Extra-Programm „Dein Sommer 2026“

Fahrten

Taunus & Wetterau

15.08.

Frankfurt, Museumsfest

29.08.

Belgische Ardennen

26.09.

Schatzkästlein „Albert-Schweitzer-Land“

03.10.

Straßburg, EU-Parlament

07.10.

Bitte weitersagen

Kindergeburtsstag

Detektiv-Party, Nähen, Survival...

Einzelberatung Smartphone & PC

90 Min.

Mittagstisch

06831/7602-35

Berufssprachkurs B2

Integrationskurs mit Alphabetisierung 10.08.

Integrationskurs 31.08.

06831-7602-321

Niederschw. Deutschkurs

Do: Anf. 8 Uhr – Fortg. 10:15 Uhr

Hauswirtschaftslehrgang

Qualifiz. Hauswirtschaft mit Sprachförderung

Qualifiz. zur zusätzl. Betreuungskraft

IHK-Lehrgang: Fachkraft für Buchhaltung digital

Auffrischkurse

06831/7602-310

KuRS – Jugendberatung, Notschlafstelle

06831-7602-660

Jede Woche

Bauch-Beine-Po

Mo 15:30 Uhr

Yoga-Treff 60+

Di 10:30 Uhr

Treff Handarbeiten

Mi 9 Uhr

Treff Regionalgeschichte

Mi 17 Uhr

Rock'n'Roll

Mi 20:15 Uhr

Außerdem

Maltreff

Sa 01.08. 10-14 Uhr

Motorrollertour

Sa 01.08. 14-18 Uhr

Hatha-Yoga in russ. Sprache

So 02.08. 5x 10-11:30 Uhr

Di 04.08. 4x 18-19:30 Uhr

Hochsensibel-Gesprächskreis

Mo 03.08. 17 Uhr, online: 20 Uhr

Engl. Runde online

Mi 05.08. 18 Uhr

Gespräch über akt. Themen

Do 06.08. 9:30 Uhr.

Starker Beckenboden

Do 06.08. 14 Uhr

Literaturcafé

Do 06.08. 16 Uhr

Brett- & Kartenspiele

Fr 07.08. 10-12 Uhr

Nähen am Dienstag

Di 11.08. 3x 18-20:15 Uhr

Merkmale von Hochsensibilität

Online: Di 11.08. – Präsenz: Do 13.08. Je 19:30-21 Uhr

Nähkurs (8 – 15 Jahre)

Mi 12.08. 17-20 Uhr

SENIORENINFORMATIONEN

Luise Deutsch-Haus nimmt am Projekt DIKOM teil



Die „Diagnostik“ auf Rädern sorgte bereits vor ihrem offiziellen Start im Saarland für bundesweite Aufmerksamkeit und begeisterte 2026 die Fachwelt beim Hauptstadtkongress in Berlin.

Das Luise Deutsch-Haus ist stolz, an dem innovativen Projekt DIKOM teilzunehmen, welches darauf abzielt, die medizinische Versorgung der Bewohnerinnen und Bewohner im vertrauten Umfeld der Einrichtung weiter zu verbessern.

Das Projekt ermöglicht es, medizinische Diagnostik direkt vor Ort im Pflegeheim durch erfahrenes Fachpersonal und modernste Medizintechnik durchzuführen. Ziel ist es, unnötige Krankenhausaufenthalte zu vermeiden und die Genesung der Bewohner zu unterstützen, ohne dass sie ihre vertraute Umgebung verlassen müssen.

Am Mittwoch, den 22.07.2026, hat der DIKOM-Truck, die Mobile Geriatrie Unit (MGU), das Luise Deutsch-Haus gegen 14:00 Uhr zu Anschauungszwecken erstmalig besucht. Er ist ausgestattet wie eine Notaufnahme mit einem Computertomographen, Röntgengerät, Ultraschall, EKG, EEG und Labortechnik.

Eine Ärztin des DIKOM-Teams und ihr Mitarbeiter haben das Projekt DIKOM vorgestellt und einen Einblick in die Möglichkeiten gegeben, die die mobile Geriatrie bietet.

QiGong

Do 13.08. 14 Uhr

Info: Grundqualifiz. Hauswirtschaft mit Sprachförderung

Do 13.08. 9:30 Uhr.

Hochsensibel-Gesprächskreis

Mo 17.08. 17 Uhr, online 20 Uhr. I. Weiland. 0 €

Familienbildungsstätte Saarlouis**Fitness für die grauen Zellen - Gedächtniskurs für Anfänger bei der Familienbildungsstätte Saarlouis**

Jeder weiß, dass es wichtig ist, regelmäßig seinen Körper in Bewegung zu halten, um fit und gesund zu bleiben. Doch auch die geistige Fitness ist von großer Bedeutung, wenn man aktiv älter werden möchte. Die Familienbildungsstätte Saarlouis bietet seit über 20 Jahren ein spezielles Gedächtnistraining an: Bei einer erfahrenen Fachpraktikologin für geistige Fitness lernen die Teilnehmer Möglichkeiten kennen, den eigenen Wortschatz zu erweitern, ihre Sprachgewandtheit zu verbessern und ganz allgemein die Merkfähigkeit zu stärken.

Die Kurse „**Fitness für die grauen Zellen**“ sind auch deshalb so beliebt, weil man ganz nebenbei soziale Kontakte knüpft. Durch die Gruppendynamik entwickelt sich ein wertvolles Gemeinschaftsgefühl. Am Mittwoch, dem 12.08. startet ein **neuer Anfängerkurs**. Er umfasst 4 Termine und kostet 36 Euro. Man trifft sich mittwochs von 10:15 bis 11:45 Uhr.

Anmeldungen: FBS Saarlouis, Ludwig-Karl-Balzer-Allee 3, Tel. 06831-43637 oder online unter www.fbs-saarlouis.de (Kurs 107520)

Pilates - neues Kursangebot**Ein flacher Bauch, ein starker Rücken und ein entspannter Geist?**

Für Interessierte mit diesem Ziel bietet die Familienbildungsstätte Saarlouis ab August einen neuen Kurs an: Pilates!

Mit der Pilates-Methode erreicht man eine korrekte und gesunde Körperhaltung! Pilates ist ein ganzheitliches Körpertraining – geeignet für „alte Hasen“ ebenso wie für Neulinge!

Hier trainiert jeder in seinem eigenen Tempo und nach seinen individuellen Möglichkeiten, ohne sich unter Druck gesetzt zu fühlen. Es sind keine Vorkenntnisse nötig.

Der Kurs startet am 13.08. (17:00 – 18:00 Uhr), umfasst 6 Termine und kostet 80 Euro.

Anmeldungen: FBS Saarlouis, Ludwig-Karl-Balzer-Allee 3, Tel. 06831-43637 oder online unter www.fbs-saarlouis.de (Kurs 107549)

INFORMATIONEN**Vorsicht bei der Gartenarbeit:****Der „kreative“ Nestbau der Asiatischen Hornisse**

Während wir unsere Gärten für den Sommer vorbereiten, ist die Asiatische Hornisse (*Vespa velutina*) bereits mitten im Nestbau. Da sich diese Art in unserer Region fest etabliert hat, müssen wir in diesem Jahr mit einer neuen Situation umgehen: Die Nester finden sich nun überall dort, wo wir sie früher nicht vermutet hätten.



Nest der Asiatischen Hornisse in einem Vogelhäuschen Foto: Günter Noh

Die Asiatische Hornisse ist bei der Wahl ihrer Standorte äußerst flexibel. Die kleinen, hellbraunen Primärnester werden oft in unmittelbarer Nähe zum Menschen gebaut. Anfangs sind diese etwa so groß wie ein Golfball und wachsen bis zu der Größe eines Handballs heran.

Rechnen Sie ab sofort überall mit einem Nest!

Typische Orte sind:

- In **Bodennähe:** In dichten Hecken, in Brennholzstapeln oder in ungenutzten Blumentöpfen und Amphoren.
- In **Gebäuden:** In Garagen, Carports, Schuppen oder unter Dachvorsprüngen.
- In **Alltagsgegenständen:** In Vogelnistkästen, unter der Abdeckung des Grills oder des Sonnenschirms sowie in gelagerten Eimern und Tonnen.

Um schmerzhaftige Begegnungen bei der Gartenarbeit oder beim Aufräumen zu vermeiden, empfehlen wir ein vorsichtiges Vorgehen. Ein blindes Hineingreifen in dunkle Ecken oder das ruckartige Bewegen von Planen kann den Verteidigungsinstinkt der Tiere auslösen.

So verschaffen Sie sich sicher einen Überblick:

- **Vorsichtiges Anheben:** Heben Sie Abdeckungen von Gartenmöbeln oder Grills nur langsam und mit Bedacht hoch. Schauen Sie erst kurz darunter, bevor Sie zupacken.
- **Hohlräume prüfen:** Werfen Sie einen Blick in Gießkannen, Regentonnen oder Nistkästen, bevor Sie diese bewegen.
- **Beobachten:** Verharren Sie einen Moment: Fliegen dunkle Insekten mit auffällig gelben Beinenden immer wieder dieselbe Stelle an Ihrem Haus oder im Gebüsch an?
- **Abstand halten:** Sollten Sie ein Nest entdecken, halten Sie mindestens 3 Meter Abstand und bewahren Sie Ruhe. Bitte versuchen Sie niemals, ein Nest selbst zu entfernen! Dies ist gefährlich.

Achten Sie auf Hornissen mit dunklem Körper und gelben Beinen. Halten Sie Abstand, machen Sie bei Nestsichtung ein Foto und schicken es bitte an: www.velutina-saar.de

Warum Ihre Mithilfe jetzt so wichtig ist? Jedes Primärnest, das jetzt entdeckt und gemeldet wird, entlastet unser gesamtes Ökosystem im Sommer massiv. Ein unentdecktes Nest kann bis zum Spätsommer auf die Größe eines Medizinballs anwachsen und tausende Jäger hervorbringen. Diese stellen eine erhebliche Bedrohung für unser Ökosystem dar.

Durch Ihre Aufmerksamkeit schützen Sie nicht nur sich selbst, sondern leisten einen wertvollen Beitrag zum Erhalt unserer heimischen Artenvielfalt und unterstützen die Landwirtschaft in unserer Region.

Herzliche Grüße Ihr Kreisverband der Imker Saarlouis e.V.

Information der GWBS:**Tiefbauarbeiten zur Erneuerung****Trinkwasserversorgungsleitung sowie der****Hausanschlüsse in Hülzweiler, Adenauerstr. 39A - 57**

Die GWBS werden ab der KW 34 die Trinkwasserversorgungsleitung sowie einzelne Hausanschlüsse erneuern. Die Tiefbauarbeiten führt die Fa. Bost aus, die Rohrbauarbeiten die GWBS. Die gesamte Baumaßnahme wird voraussichtlich ca. 3 Monate andauern.

Natürlich bemühen sich die GWBS die Beeinträchtigungen und Verkehrsbehinderungen möglichst gering zu halten und die Arbeiten schnellstmöglich abzuschließen. Wir bitten um Ihr Verständnis.

Fragen zu den Bauarbeiten beantwortet Ihnen unser Mitarbeiter Herr Schikofsky unter der Telefonnummer 06834 / 85-143.

Ihre GWBS

Übung der Bundeswehr**19.08.2026 bis 20.08.2026**

Die Bundeswehr beabsichtigt am 19.08.2026 bis 20.08.2026 mit 20 Soldaten und 5 Radfahrzeugen im Raum Saarlouis, Dillingen, Merzig, Losheim, Wadern, Tholey, Lebach, Riegelsberg, Köllerbach und Wadgassen eine Marschausbildung- Marsch mit Kfz durchzuführen. Da bei der Übung auch Nachtfahrten geplant sind, sollte auf die hieraus entstehenden Gefahren für den Straßenverkehr besonders hingewiesen werden.

Jahrgang 65-66 Schwalbach-Griesborn

Wir beabsichtigen am 14.11.2026 ein Jahrgangs Treffen durchzuführen.

Hierzu treffen wir uns am 10.08.2026 zwecks Vorbesprechung um 18 Uhr im Turnerheim Griesborn.

Jeder, der sich bei der Planung mit einbringen möchte, ist herzlich willkommen. Kurze vorherige telefonische Anmeldung, wegen der Tischreservierung, wäre super: Telefon oder WhatsApp 0171 77 05 329

Entsorgungsverband Saar**Warnung vor Telefon-Betrügern:****Keine persönlichen Daten herausgeben!**

In den letzten Tagen wurden Bürgerinnen und Bürger – teils mehrfach – von Telefon-Betrügern angerufen, um Kontodaten und sonstige personenbezogene Daten abzugreifen. Als Vorwand dienten vermeintliche Änderungen bei der Abfallabfuhr bzw. bei den Abfallgebühren.

Der Entsorgungsverband Saar (EVS) stellt klar, dass es sich bei den Anrufenden keinesfalls um EVS-Mitarbeitende handelt, sondern um Kriminelle. Auf keinen Fall sollten die Angerufenen persönliche Daten herausgeben. Gegen die Betrüger hat der EVS Strafanzeige erstattet.



www.wittich.de

DIE KNEIPPVEREINE INFORMIEREN

Kneipp-Verein Elm e.V.

Kaffeenachmittag in Elm

Unser nächster Kaffeenachmittag findet am Mittwoch, dem 05. August ab 15.30 Uhr im Kneippraum der Weißen Schule statt. Wir freuen uns auf gemeinsame und unterhaltsame Zeit.

DAS DRK INFORMIERT

Fit im Alter: Das DRK bringt Bewegung und Begegnung kostenfrei zu Ihnen nach Hause

Das Deutsche Rote Kreuz (DRK) bietet im Saarland das Präventiv-Projekt „Fit im Alter – Mobil im Sozialraum 66 (FAMoS66)“ an. Das Angebot ist **kostenlos** und richtet sich an ältere Menschen **ohne Pflegegrad**, die aktiv bleiben möchten, ihre Gesundheit stärken wollen und sich mehr persönliche Begegnungen im Alltag wünschen. Im Mittelpunkt des Projektes steht ein kostenfreies Bewegungsangebot in der eigenen Häuslichkeit. Über einen befristeten Zeitraum (10 Termine à 1 Stunde) werden Menschen, die noch keinen Pflegegrad haben, regelmäßig von geschulten DRK-Besucher/innen besucht. Von ihnen erhalten die Teilnehmenden ein auf ihre Möglichkeiten abgestimmtes Bewegungsprogramm sowie weitere Informationen zu gesundheitsfördernden Themen. Darüber hinaus haben sie viele Tipps, wie man gesund durch den Sommer kommt, im Gepäck. Diese unterschiedlichen Facetten sowie die regelmäßigen Besuche sollen dazu beitragen, dass neue Impulse in den Alltag gebracht werden und somit Einsamkeit vorgebeugt wird. Die Förderung erfolgt aus Mitteln der gesetzlichen Krankenkassen nach § 20a Abs. 3 SGB V durch das GKV Bündnis für Gesundheit im Saarland. (<https://www.gkv-buendnis.de>) Ansprechpartnerinnen für weitere Informationen im DRK-Kreisverband Saarlouis: Petra Knaubert unter knaubertp@drk.saarland oder 06838 899972, Monika Freymuth unter freymuthm@drk-kv-saarlouis.de oder 06838 899911 (vorm.).

PARTEIEN + WÄHLERGRUPPEN

CDU Schwalbach-Griesborn

Besuch beim Zeltlager der Sportakrobatik Schwalbach-Griesborn



v.l.n.r.: Ortsvorsteher Bernd Schweitzer, stellv. Vorsitzender Paco Desenz, Vorsitzende des Sportakrobatikvereins Nicole Wilhelm, Vorstandsmitglied Heinrich Pohl Foto: Janine Alles

Auch das Zeltlager der Sportakrobatik Schwalbach-Griesborn e.V. 1982 durfte sich über Unterstützung der CDU Schwalbach-Griesborn freuen. Im Rahmen eines Besuchs überreichte der stellvertretende Ortsverbandsvorsitzende Paco Desenz eine Spende an Vorsitzende Nicole Wilhelm. Begleitet wurde er von Ortsvorsteher Bernd Schweitzer sowie CDU-Vorstandsmitglied Heinrich Pohl.

Mit knapp über 20 Kindern verbrachte die Gruppe einige erlebnisreiche Tage voller Spiel, Sport und Gemeinschaft. Gerade solche Ferienangebote zeigen, wie wichtig das Engagement der örtlichen Vereine für Kinder und Jugendliche ist. Mit viel Herzblut und Einsatz sorgte das Betreuerteam für ein abwechslungsreiches Programm und viele schöne gemeinsame Momente.

Neben der finanziellen Unterstützung wartete auf die Kinder noch eine zusätzliche Überraschung: Durch ein Mitglied der CDU Schwalbach-Griesborn wurde für alle Teilnehmerinnen und Teilnehmer eine Runde Eis spendiert – eine willkommene Erfrischung bei den sommerlichen Temperaturen, die bei den Kindern für große Freude sorgte.

„Vereine wie die Sportakrobatik Schwalbach-Griesborn leisten einen wichtigen Beitrag für das Miteinander in unserer Gemeinde. Es freut uns, wenn wir dieses Engagement mit einer kleinen Geste unterstützen können“, so Paco Desenz bei der Spendenübergabe.

Die CDU Schwalbach-Griesborn bedankt sich herzlich bei der Zeltlagerleitung und dem gesamten Betreuerteam für ihren Einsatz und wünscht allen Beteiligten viele schöne Erinnerungen an eine gelungene Zeltlagerwoche.

KULTURELLES, VEREINE UND VERBÄNDE

VdK-Ortsverband Elm

Liebe Mitglieder, liebe Freunde des VdK, zum traditionellen Sommerfest auf der Wiese bei der Begegnungsstätte am 9. August 26, Beginn 12.00 Uhr laden wir Sie herzlich ein. Für Speis und Trank ist wie immer bestens gesorgt. Um besser disponieren zu können, bitten wir um telefonische Voranmeldung unter folgenden Telefonnummern: Andrea Baltes 0176/61188125 oder Petra Saar 56203 oder Marliese Hose 9561113.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch
Thomas Baltes, Vorsitzender

Slotracing-Freunde Sandberggring

Am Samstag, dem 18.07.2026 standen die Slotracing-Freunde Sandberggring mit dem SCX-Rally-Spezial zum siebten Rennen des Jahres 2026 am Start. Folgende zehn Fahrer waren dabei: Berti (BMW M1, Ford Fiesta, VW Polo WRC), Robby (Porsche 959, Ford Fiesta, Citroen C4), Axel (Lancia 037, Renault Megane, Citroen Xsara), Eugen (Lancia S4, Citroen C2, Citroen DS3), Tom (Fiat 131, Renault Megane, Citroen Xsara), Thorsten (Lancia S4, Citroen C2, Citroen DS3), Peter (Ford RS200, Renault Megane, Citroen DS3), Joachim (Porsche 911 RS, Seat Ibiza Coupé, Porsche 911 GT3), Wolfgang (Ford Sierra, Ford Fiesta, Skoda Fabia) und Thomas (Ford Sierra, Citroen C2, Ford Puma). Nach der obligatorischen Begrüßung durch DocSlot und dem gemeinsamen Abendessen wurde der Rennabend mit der Classic-Rally eröffnet. Nachdem die Rennpaarungen ausgelost waren, ging es endlich mit dem ersten Duell zwischen Axel und Thomas los und es entwickelte sich ein enges Rennen an dessen Ende die beiden lediglich eine Sekunde trennte.

Während Thorsten und Peter sich im In-Fight beharkten gab es eine schöne Ansage von Thorsten an Peter: „Mach dich mal locker!“ Das nutzte aber alles nicht, denn Peter kam dann 10 Sekunden nach Thorsten ins Ziel. Wie immer standen auch die Streckenposten in der Kritik. Insgesamt 4 Streckenposten schafften es nicht Robbys Porsche aufzuhalten, nachdem dieser auf die „falsche“ Spur gewechselt hatte. Zum guten Schluss landete der Porsche dann neben der Rennstrecke, was aber keine Folgen hatte. Qualität zahlt sich halt eben immer aus.

Am Ende des Rennens belegte Tom mit seinem schnellen Fiat 131 nicht nur den ersten Platz, sondern erzielte auch mit einer Zeit von 9:33 Minuten für die 50 Runden die erste Bestzeit des Abends. Berti fuhr in 9:36 Min. knapp dahinter auf Platz 2 und Peter schaffte es in 10:04 Min. auf den 3. Platz. Auf den weiteren Plätzen folgten Joachim in 10:07.3 (Platz 4), Thorsten mit einem Wimpernschlag Abstand in 10:07.4 Min. (Platz 5), Eugen in 10:10 Min. (Platz 6) und Axel in 10:12 Min. (Platz 7). Die hinteren Plätze gingen dann an Thomas in 10:30 Min. auf Platz 8, Robby in 10:49 Min. auf Platz 9 und Wolfgang in 11:17 Min. auf Platz 10. Nach einer längeren Pause mit einem erfrischenden Eis ging es auch schon mit den Fahrzeugen der JWRC weiter. Über das Ergebnis in dieser Klasse und das Gesamtergebnis berichten wir in der nächsten Ausgabe.

Verein der Musikfreunde Hülzweiler e.V.

Großes Blasorchester der Pfarrmusik Olang, Südtirol zu Gast bei der Hülzweiler Kirmes



Foto: Matthias Niedermair

Im August ist es endlich wieder soweit und unsere Freunde der Pfarrmusik Olang in Südtirol sind erneut zu Besuch im schönen Saarland. Mit der 1973 eingegangenen Partnerschaft der Freiwilligen Feuerwehr Niederolam und der Freiwilligen Feuerwehr Holzweiler hat alles begonnen. Regelmäßige gegenseitige Besuche führten zu vielen freundschaftlichen Beziehungen.

1985 führte es erstmals auch das große Blasorchester der Musikfreunde Hülzweiler nach Südtirol. Mit tollen Konzerten in der Region und den persönlichen Kontakten vor Ort wuchs eine tiefe Verbundenheit zu Land und Menschen. Es sollten noch viele gegenseitige Besuche folgen. So war unser Orchester im Laufe der Jahre 7 mal zu den unterschiedlichsten Festveranstaltungen in Olang, letztmalig 2024 auf Einladung zum 200 jährigen Jubiläum der Pfarrmusik. Wir erlebten einzigartige Musikfeste mit großer Wertschätzung für die Blasmusikorchester. In unvergesslicher Erinnerung bleibt die Mitwirkung unseres Orchesters in den Erntedankmessen im Dom zu Brixen 2011 und 2019. Auch an den Kirchweihfesten in Olang durften wir mitwirken. Wir freuen uns daher außerordentlich zu unserem Kirchweihfest, der „Hellzwellen Kirw“, die Musikkapelle der Pfarrmusik Olang begrüßen zu können. Die Pfarrmusik Olang zählt zu den ältesten und besten Orchestern Südtirols. Die Mitwirkung am Festumzug an Kirmessamstag um 18.30 Uhr und am Frühschoppenkonzert Kirmesmontag um 10 Uhr werden sicherlich musikalische Highlights der diesjährigen Kirmes. Verpassen Sie nicht, das traditionsreiche Orchester aus Südtirol live zu erleben! Alle sind hierzu schon jetzt herzlich eingeladen.

DLRG OG Schwalbach e.V.

Abzeichentag im Freibad Schwalbach



Wann?: Sonntag, 23.08. von 10:00 – 15:00 Uhr.

Wo?: Freibad Schwalbach

Ihr Kind hat fleißig geübt und ist bereit das Seepferdchen oder eines der Jugendschwimmabzeichen abzulegen?

Dann laden wir Sie herzlich ein, dies bei uns zu tun!

ABLAUF:

Es ist keine Anmeldung für den Abzeichentag erforderlich!

Ihr bezahlt an diesem Tag ganz normal den Eintritt ins Schwimmbad und meldet euch dann im Freibad an unserem DLRG-Raum zur Abzeichenabnahme. **Kosten für die Abzeichen:**

Seepferdchen: 5€

Bronze/Silber/Gold: 7€ (inklusive Schwimmpass)

Kommen Sie vorbei und lassen Sie Ihr Kind das Seepferdchen oder eines der Jugendschwimmabzeichen bei uns meistern!

Fragen? Wir sind per Mail unter ausbildung@schwalbach.dlrg.de erreichbar.



SPORTINFORMATIONEN

FC 08 Elm

Aktive (Herren 1. und 2. Mannschaft)

Update Trainer Zwoot

Kurz vor Beginn der neuen Spielzeit wollen wir noch den zukünftigen Trainer unserer Zwoot präsentieren. Mit Fabian Hoffmann konnten wir ein Elmer Urgestein und verdienten Spieler als Trainer verpflichten. Der 33-jährige Innenverteidiger bringt einiges an Erfahrung aus den vergangenen Spielzeiten aus der Bezirksliga in unserer 1. Mannschaft und von seinen vorherigen Stationen FV Schwalbach III, FV Schwarzenholz, SC Falscheid und DJK Saarwellingen mit. Nun soll Fabian dies als Trainer weitergeben und bei Bedarf selbst noch die Schuhe schnüren. Erfahrungen als Trainer konnte er bereits als Jugendtrainer sammeln: So wurde er u.a. mit der damaligen B-Jugend 2014 Meister. Als Trainer der Zwoot gehört Fabian nun zusammen mit Eric Brunk und Julian Schorr zum Trainer-Team unserer Aktiven.

Wir freuen uns, dass wir die Position des Trainers der Zwoot mit einem langjährigen Spieler und waschechten Elmer besetzen konnten und wünschen Fabian eine erfolgreiche Zeit als Trainer.

Saisonstart Aktive Saison 2026/27

Nach dem Start in die Saison unter der Woche folgen nun die ersten Auswärtsspiele. Für beide Mannschaften geht es nach Wallerfangen. Die beiden Spiele beginnen um 13:00 Uhr und um 15:00 Uhr.

Vorschau:

1. Mannschaft:

Sonntag, 02.08.2026, 15:00h SV Wallerfangen - FC Elm

Mittwoch, 05.08.2026, 19:00h FC Elm - SF Rehlingen (Kreispolk Westsaar)

Sonntag, 09.08.2026, 15:15h FC Elm - FC Ens Dorf

Sonntag, 16.08.2026, 13:15h TuS Beaumarais II - FC Elm

Sonntag, 23.08.2026, 15:15h FC Elm - TuS Bisten

2. Mannschaft:

Sonntag, 02.08.2026 13:00h SV Wallerfangen II - FC Elm II

Sonntag, 09.08.2026, 13:00h FC Elm II - FC Ens Dorf II

Sonntag, 16.08.2026, Spielfrei

Sonntag, 23.08.2026, 13:00h FC Elm II - TuS Bisten II

An alle Vereine und Verbände

Bitte beachten:

Gestaltete Hinweise auf Veranstaltungen!

Wir weisen hiermit darauf hin, dass gestaltete 1/4, 1/2 oder ganzseitige Plakat-Ankündigungen der **Vereine/Kirchen** auf Veranstaltungen nur **1x kostenlos (1/4 Seite)** veröffentlicht werden und dann kostenpflichtig sind.

Vorlagen für weitere Veröffentlichungen können nur berücksichtigt werden, wenn eine Rechnungsanschrift beigefügt ist.

Die Preise sind wie folgt:

1/4 A4-Seite 70 Euro + MwSt.

1/2 A4-Seite 115 Euro + MwSt.

1 A4-Seite 190 Euro + MwSt.

Bei Fragen stehen wir Ihnen gerne unter der Tel. Nr. 0 65 02 / 91 47 - 217 zur Verfügung!

SV Huelzweiler

Abt. Boule

Liebe Boulefreunde,

unser allseits beliebtes Turnier der Doubletten (Team aus 2 Personen) findet in diesem Jahr am **Samstag, 15.08.** (Maria Himmelfahrt) statt. Alle Boulefreunde des Ortes sind hierzu herzlich eingeladen. Dies gilt natürlich ebenso für inaktive Besucher und Familienmitglieder. Besonders auch für die Kinder, die schon mal aus unserem Turnier ein wahres Sommerfest gemacht haben.

Wie bisher können selbstverständlich auch Vereine oder sonstige Gemeinschaften für ihre Organisation antreten. Wer als Einzelperson aktiv teilnehmen möchte, wird sicherlich vor Ort den nötigen Partner oder eine Partnerin finden. Der Verein stellt bei Bedarf die passenden Boulekugeln zur Verfügung. Das Siegerteam erhält den 2024 gestifteten Wanderpokal unseres Ortsvorstehers Sascha Hoen. Darüber hinaus werden Präsente sowohl an die leistungsstärksten Doubletten, als auch an den jüngsten und den ältesten Teilnehmer übergeben.

Wir weisen noch einmal ausdrücklich darauf hin, dass ausschließliche Hobbyspieler teilnehmen können. In Vereinen organisierte Spieler - aktiv oder inaktiv, mit oder ohne Lizenz - mögen bitte aus Fairnisgründen von einer Anmeldung absehen.

Da wir gegen 14.00 Uhr beginnen möchten, bitten wir um Einschreibung bis 13.30 Uhr. Für diejenigen, die sich noch ein wenig Spielpraxis aneignen wollen oder einfach nur mal Lust und Laune haben, eine Kugel zu werfen: in der Sommerzeit sind wir dienstags und donnerstags gegen 16.30 vor Ort und helfen gerne. Auch außerhalb dieser Zeiten kann selbstverständlich auf unserem Platz an der Verner Hütte geübt werden.

Bitte beachten Sie auch den gesonderten halbseitigen Hinweis in diesem Blickpunkt.

TV 1894 Schwalbach e.V.

Gold für Alexios Mousichidis bei DJM

Bevor dieser besondere Erfolg in Vergessenheit gerät, blicken wir noch einmal auf Ende Juni zurück: Alexios Mousichidis sorgte bei den Deutschen Jugendmeisterschaften für ein herausragendes Ergebnis.

Am letzten Juni-Wochenende wurden in Schwäbisch Gmünd die Deutschen Jugendmeisterschaften im Gerätturnen männlich ausgetragen. Mit Alexios Mousichidis war auch ein Turner des TVS am Start, der sich in der Altersklasse 13/14 mit den Besten des Landes messen wollte.

In der Jugend besteht der Mehrkampf aus zwei Teilen, die an unterschiedlichen Tagen ausgetragen werden. Freitags stand der Pflichtteil an, bei dem vorgeschriebene Übungen an den sechs Geräten präsentiert werden musste. Hier kam Alexios gut durch den Wettkampf, doch noch reichte es nicht für die Top 10. Dank eines sehr guten Kürdurchgangs am zweiten Tag mit mehr als 66 Punkten konnte Alexios jedoch noch einige Konkurrenten hinter sich lassen und erreichte im Gesamtklassement einen sehr guten 9. Platz mit insgesamt 111,75 Punkten. Daneben qualifizierte er sich am Boden, an den Ringen und am Sprung für die jeweiligen Gerätefinals, die sonntags ausgetragen werden sollten.

Am letzten Tag ging Alexios also nochmals an die Geräte, um seine Kürübungen zu präsentieren. Am Boden reichte es mit der zweit-schwierigsten Übung und 11,05 Punkten zu Rang 4, nur 0,05 Punkte hinter dem Drittplatzierten. Beim Sprung musste er zwei Sprünge absolvieren, kam in der Endwertung auf 10,725 Punkte, was Platz 6 im Finale bedeutete. Mit der schwierigsten Übung und dem besten Qualifikationswert ging Alexios schließlich noch an die Ringe: dort konnte er seine Übung vom Vortag eindrucksvoll bestätigen und wurde mit 11,80 Punkten Deutscher Jugendmeister an diesem Gerät!



v.l.n.r. Landestrainer Waldemar Eichhorn, Alexios Mousichidis, Trainer Joshua Maul Foto: Saarländischer Turnerbund

Der TVS gratuliert Alexios ganz herzlich zu seinen Leistungen in Schwäbisch Gmünd, insbesondere zur Goldmedaille an den Ringen!

Reitsportverein Schwalbach

Der Reitsportverein Schwalbach freut sich, am 1. und 2. August 2026 die Saarlandmeisterschaften der Mannschaften in Dressur und Springen auf seiner Reitanlage auszurichten.

An beiden Turniertagen erwartet die Besucher spannender Pferdesport mit Dressur- und Springprüfungen bis zur Klasse L. Reiterinnen und Reiter aus dem gesamten Saarland treten in ihren Mannschaften gegeneinander an und sorgen für abwechslungsreiche Wettkämpfe auf hohem sportlichem Niveau.

Alle Bürgerinnen und Bürger sowie Gäste aus der Region sind herzlich eingeladen, die Veranstaltung zu besuchen, die teilnehmenden Teams anzufeuern und die besondere Atmosphäre auf der Reitanlage des RSV Schwalbach zu genießen. Für das leibliche Wohl ist selbstverständlich bestens gesorgt.

Termin: 1. und 2. August 2026

Veranstaltungsort: Reitanlage des RSV Schwalbach

Der Reitsportverein Schwalbach freut sich auf zahlreiche Besucher und ein gelungenes Meisterschaftswochenende.

safe the date

Saarlandmeisterschaften der Mannschaften

Dressur und Springen



**01.08.-02.08. 2026 auf der
Anlage des RSV Schwalbach**

Dressur- und Springprüfungen bis Klasse L

Nennschluss: 21.07.2026

Schachverein Schwalbach e.V.

Schachkurs für Anfänger



Jeden Dienstag, von 16:30 Uhr bis 18:00 Uhr

In der Weiherdell 2, 66773 Schwalbach/Elm.

Bist du interessiert? Es sind keine Vorkenntnisse nötig!

Der Kurs startet am **01. September 2026** und ist für Schüler aller

Altersgruppen geeignet.

(vorzugsweise ab 9 Jahren)

Ansprechpartner: Manfred Feld

E-Mail: manfred.feld@web.de Tel.: 0176 34256879 oder WhatsApp

Schnellschach-Vereinsmeisterschaften 2026

Erwachsene

1. Gerd Ludwig - 6 Punkte
2. Christoph Gerhard - 5 Punkte (bessere Feinwertung)
3. Edmund Maas - 5 Punkte
4. Günther Ney - 4,5 Punkte

Spannender hätte die Schnellschach-Vereinsmeisterschaft kaum verlaufen können. In sieben hart umkämpften Runden setzte sich am Ende Gerd Ludwig mit 6 Punkten durch und sicherte sich verdient den Vereinsmeistertitel.

Dabei verlief das Turnier alles andere als geradlinig: Seine einzige Niederlage musste Gerd Ludwig gegen den späteren Zweitplatzierten Christoph Gerhard hinnehmen. Bis zur vorletzten Runde lag Christoph sogar in Führung und hatte beste Chancen auf den Titel. Doch die entscheidende Wende brachte seine Niederlage gegen Günther Ney. Gerd Ludwig nutzte diese Gelegenheit, übernahm wieder die Spitze und ließ sich den Turniersieg in der Schlussrunde nicht mehr nehmen. So stand nach einem bis zum Ende spannenden Turnier Gerd Ludwig als verdienter Schnellschach-Vereinsmeister fest.

Kinder und Jugendliche

1. Lian Koch - 4 Punkte
2. Jamie Schorr - 3,5 Punkte
3. Lias Strömich - 3 Punkte
4. Lea Strömich - 1,5 Punkte

Auch bei den Kindern und Jugendlichen wurde in spannenden Partien um jeden Punkt gekämpft. Besonders an der Tabellenspitze entwickelte sich ein packendes Rennen um den Vereinsmeistertitel.

Mit seinem Sieg gegen Lian Koch in der fünften Runde übernahm Jamie Schorr die Tabellenführung und hatte den Titelgewinn bereits vor Augen. Doch in der entscheidenden Schlussrunde musste er sich Lias Strömich geschlagen geben und vergab damit die große Chance auf den Turniersieg.

Lian Koch nutzte diese Gelegenheit, zog mit insgesamt 4 Punkten wieder an Jamie vorbei und sicherte sich den Titel des Jugend-Vereinsmeisters. Jamie Schorr belegte mit 3,5 Punkten den zweiten Platz, gefolgt von Lias Strömich mit 3 Punkten. Lea Strömich zeigte ebenfalls großen Einsatz und erreichte 1,5 Punkte.

Alle Teilnehmerinnen und Teilnehmer bewiesen während des gesamten Turniers viel Konzentration, Kampfgeist und Fairness und trugen zu einer rundum gelungenen Vereinsmeisterschaft bei.

Lust auf Schach?

Dann schau doch mal ganz unverbindlich in einem unserer Trainings vorbei!

Wir freuen uns auf dich!

Training an Sprenger Grundschule (In der Weiherdell)

Erwachsene: Mittwoch ab 18:30

Auch erwachsene Anfänger sind herzlich willkommen.

Kinder/Jugendliche: Donnerstag ab 17:00

Anfänger-Schachkurs: Dienstag ab 16:30

Kontakt:

awiearno@web.de Mobil: 0176 46150285

Weitere Infos: www.schachverein-schwalbach.de

JSG Schwalbach

Neue Warmmach-Shirts dank großzügiger Spende

Im Rahmen ihres Zeltlagers wurde unsere D1 mit neuen Warmmach-Shirts ausgestattet. Diese werden die Jungs in der kommenden Saison in der C-Jugend tragen. Ein herzliches Dankeschön geht an die KVI-Fahrschule Schwalbach für die großzügige Spende und die tolle Unterstützung unserer Mannschaft!



Rückblick auf den Saisonabschluss



Leider konnte sich die Mannschaft für ihre starke Saison nicht mit der zweiten Meisterschaft in Folge belohnen. Mit der Vizemeisterschaft in der Gruppe 1 erreichte das Team dennoch einen hervorragenden Erfolg, auf den alle stolz sein können.

Zum Abschluss der Saison veranstaltete die Mannschaft gemeinsam mit dem Trainerteam erstmals ein Zeltlager auf dem Campingplatz in Ens Dorf. Bei bestem Wetter genossen die Jungs das kühle Nass, erklimmen die Bergehalde und ließen den Abend am Lagerfeuer bei Stockbrot gemütlich ausklingen.

Dabei wurde noch einmal auf die vergangene Saison zurückgeblickt und gleichzeitig der Blick auf die kommenden Herausforderungen gerichtet. Außerdem entstanden die Mannschaftsfotos für die neue Saison.

Ein besonderes Highlight des Wochenendes war außerdem das gemeinsame Anschauen und Anfeuern des Spiels der deutschen Nationalmannschaft gegen die Elfenbeinküste in der WM-Lounge des Bademeisters unseres Vertrauens. In geselliger Runde wurde dabei gemeinsam mitgefiebert und die Mannschaft konnte den Teamgeist auch abseits des Platzes weiter stärken.

Auch kulinarisch blieben keine Wünsche offen. Die hervorragende Zusammenarbeit zwischen Eltern, Trainern und Spielern zeigte sich einmal mehr bei diesem gelungenen Wochenende. Das Zeltlager stärkte den Teamgeist zusätzlich und ließ die Mannschaft noch enger zusammenwachsen.

Nun freuen sich alle auf die neue Herausforderung in der C-Jugend und blicken mit großer Vorfreude auf die kommende Saison.

TV 1911 Griesborn

Terminänderung Vorstandssitzung

Unsere nächste Vorstandssitzung findet nicht wie ursprünglich geplant am 06.08. statt. **Neuer Termin ist: Donnerstag, 20.08.** – Sitzungszimmer Turnerheim. **Beginn: 18:00 Uhr.**

FV 09 Schwalbach/Griesborn

Aktive Herren 1

Schröder-Liga Saarland

FSV Jägersburg - FV 09 Schwalbach 3:1 (2:1)

Der FV 09 Schwalbach ist mit einer Niederlage in die neue Saison der Schröder-Liga Saar gestartet. Beim Vizemeister der abgelaufenen Spielzeit verlor die Elf von Trainer Toni Jakic mit 1:3. Beide Teams kamen in der Anfangsphase schon zu Torabschlüssen. Die Führung fiel für die Saarpfälzer. Nach knapp 25 Minuten nutzte Scharwarth einen Abstimmungsfehler in der Schwalbacher Hintermannschaft und schob den Ball ins leere Tor ein (25. Minute). Gabler traf nach einer Flanke zum 2:0 (37.). Doch noch vor der Pause schöpfte Grün-Weiß neue Hoffnung: Noah Eisenbarth versenkte einen Freistoß direkt im Netz (41.). Kurz nach dem Seitenwechsel forderte Schwalbach Elfmeter, nachdem Colin Mathis zu Boden gegangen war. Der Pfiff blieb jedoch aus (51.). Etwas später scheiterte Mathis knapp mit einem Freistoß an Torwart Sanyang (59.). Der FV09 setzte Jägersburg stark unter Druck und kam immer wieder zu Chancen. Doch der Ball fand den Weg ins Tor nicht. In der Nachspielzeit machte Dahl dann den Sieg für Jägersburg klar (90.+3).

Aufstellung: Greff - N. Cavelius (84. Folz), Mayan, Latz, von dem Broch (80. Backes) - Mathis, Bellmann (61. L. Cavelius) - Curto, Eisenbarth, Martin (61. Louis) - Mahler (61. Boschet)

Nur die Ligen mit 18 Teams sind bereits gestartet. Die 2. und 3. Mannschaft in der Landes- und Bezirksliga folgen aber am anstehenden Wochenende.

Vorschau:

Schröder-Liga Saar: Sonntag, 2. August, 15:30 Uhr: TuS Herrensohr - FV 09 Schwalbach (Kunstrasen Herrensohr)

Landesliga West: Samstag, 1. August, 16:30 Uhr: SC Viktoria Orscholz - FV 09 Schwalbach II (Rasen Orscholz)

Bezirksliga Saarlouis: Sonntag, 2. August, 15:00 Uhr: FV Diefflen II - FV 09 Schwalbach III (Kunstrasen Diefflen)

ALLGEMEINE NACHRICHTEN

Reit- und Fahrverein Saarwellingen e.V.

Save the Date - Reit- und Fahrturnier 2026

Am 12. und 13.09.2026 veranstaltet der Reit- und Fahrverein Saarwellingen e. V. auf dem Reitgelände „Auf der Höh“ sein großes WBO-Reit- und Fahrturnier.

Freuen Sie sich auf abwechslungsreiche Wettbewerbe in den Bereichen **Working Equitation, Dressur- und Führzügel-WB, GHP, Fahrwettbewerbe für Ein- und Zweispänner** sowie auf das **Finale des Barockpferde-Cups**.

An beiden Turniertagen erwartet Sie zudem ein Rahmenprogramm für die ganze Familie. Für das leibliche Wohl ist mit einem vielfältigen Essensangebot sowie Kaffee und Kuchen bestens gesorgt. Am Samstagabend lädt außerdem die Reiter- & Fahrer-Party mit DJ Daniel Hinsberger alle Teilnehmer und Besucher zum Feiern und gemütlichen Ausklang des Turniertages ein.

Der Eintritt ist an beiden Tagen frei.

Die Ausschreibung mit allen Wettbewerben wird in Kürze auf unserer Homepage und über unsere bekannten Kanäle veröffentlicht.

Wir freuen uns auf zahlreiche Teilnehmer und Besucher!

Informationen finden Sie unter www.rufvs.de

Nächste Termine

08.08.2026, Tagestraining mit Katja Geiter

23.08.2026, Working Equitation Lehrgang mit Karin Ostheimer-Sutter

Veranstaltungen 2026

06.09.2026, Offenes Training (WBO-Turnier)

12.-13.09.2026, Reit- und Fahrturnier (WBO)

Samstagabend: Party im Festzelt mit DJ

Alle aktuellen Vereins-Infos unter: www.rufvs.de

Öffnungszeiten Clubheim

Montag & Dienstag: geschlossen

Mittwoch bis Freitag: ab 16:00 Uhr

Samstag: geschlossen

Sonntag: ab 10:00 Uhr

Küche an Sonn- und Feiertage: 11:30 - 15:00 Uhr und 17:00 - 20:00 Uhr

Infos bei Monica Klein (Tel. 0177 4222500)

Urlaubsankündigung: Das Team des Clubheims ist vom 11.09.-29.09.2026 im Urlaub. Ab dem 30.09.2026 sind Monica und ihr Team wieder im Einsatz

KHVS Saarlouis:**Fahrt nach Nancy mit Besichtigung und dem Spectacle Illumination**

Die Kreisvolkshochschule (KVHS) Saarlouis bietet am Freitag, 14. August 2026, eine Fahrt nach Nancy samt Stadtrundgang und Besuch des Spectacle Illumination auf dem Platz Stanislas an. Die Stadt in der französischen Region Grand Est begeistert durch ihre ausgewogene historische Stadtarchitektur, ihre Brunnen und goldenen Tore, die Kunstform des Jugendstils (École de Nancy) sowie kulinarische Spezialitäten.

Nach einer etwa zweistündigen Anreise geht es zunächst auf einen geführten Stadtrundgang. Dabei wird das historische Stadtzentrum rund um den Place Stanislas, den Place de la Carrière und den Place d'Alliance entdeckt, das durch seine vollendete Harmonie in Proportion und Detail besticht. Mit einsetzender Dunkelheit taucht sich die Stadt dann in ein einzigartiges Beleuchtungsspektakel. An den Fassaden der großen Palais tanzen die Figuren der Vergangenheit. Der Geist von Stanislas Leszcynski schwebt über dem Platz. Eine Veranstaltung, die in unserer Region einmalig ist.

- Abfahrt: 14 Uhr, Stadtgartenhalle, St.Nazairer Allee 13, 66740 Saarlouis

- Rückkehr: ca. 2 Uhr

- Reiseveranstalter: Gebr. Nußbaum GmbH, Merzalben

Der Reisepreis beträgt 75 Euro/Person inklusive Fahrt im modernen Reisebus, Ganztägige Reiseleitung und Stadtführung mit Britta Hess. Info und Anmeldung (schriftlich): Kreisvolkshochschule Saarlouis, Karin Bohr, unter Tel. 06831 444-150, Fax: 06831 444-422 oder per E-Mail an kvhs@kreis-saarlouis.de.

Pro-Inklusionsschaukel e.V.

präsentiert die 5. Auflage des „Variété uff da Insel“ am 14.08.2026

Bereits zum fünften Mal lädt der Verein **Pro-Inklusionsschaukel e. V.** am **14.08.2026** zu einer besonderen Benefiz-Veranstaltung in das **Kulturzentrum Bettinger Mühle** in Schmelz ein. Im Rahmen des diesjährigen Insel-Sommertraums erwartet die Besucherinnen und Besucher ein abwechslungsreiches Programm mit bekannten saarländischen Künstlerinnen und Künstlern.

Die musikalische Zeitreise führt durch verschiedene Epochen und Genres der Musikgeschichte: Von den Hits von **ABBA** über Klassiker von **Udo Jürgens**, **Elvis Presley** und **Tina Turner** bis hin zu den kraftvollen Songs von **Bonnie Tyler**. Damit kommen sowohl Fans des Rock 'n' Roll als auch Liebhaber der Popmusik und des deutschen Schlagers voll auf ihre Kosten. Mit einer Travestie-Einlage wird auch der Humor nicht zu kurz kommen.

Unterstützt wird die Veranstaltung vom **Café Courage** sowie den **AWO Herzrockern**, die mit großem Engagement zum Gelingen des Abends beitragen.

Der Eintritt kostet 9 Euro pro Person. Karten sind per Mail an info@pro-inklusionsschaukel.de sowie an der Abendkasse erhältlich.

Lassen Sie sich begeistern, genießen Sie einen musikalischen Sommerabend und unterstützen Sie gleichzeitig eine gute Sache.

**Informationen aus der****Marinekameradschaft Heusweiler e.V.****Veranstaltungen**

02.08. Frühschoppen (FS) 10:00 bis 14:00 Uhr

08.08. Groß-Reinschiff - MK-Heim, Außenbereich

22.08. SOMMERFEST MK-Hsw. ab 15:00 Uhr „im Hof des Haus der Vereine“ - Schulstr. 5

06.09. Frühschoppen (FS) 10:00 bis 14:00 Uhr

12./13.09. Teilnahme am Herbstmarkt der Gemeinde Heusweiler

18.09. Monatstreff (MT) der MK ab 19:30 Uhr

19.09. HERBSTFAHRT zum Winzerfest nach Alzey

Vorankündigung: **08.10. bis 10.10.** Teilnahme am DMB-Abgeordneten-tag in Rottenburg am Neckar

Sportboot-Führerscheine (SBF)- Termine 2026

Theorie im schön kühlen MK-Heim!

SBF Binnen: **04.08. - 11.08. - 25.08.** jeweils von 18:00 bis 20:00 Uhr

SBF See: **15.08./16.08.** Teil 1 - **29.08./30.08.** Teil 2

Idee: Geschenk-Gutscheine ...

Info bei Klaus-Peter Rodenbusch: rodenbusch.k-p@gmx.de - 0176 32091365

www.mk-heusweiler.de oder bei den Frühschoppen der MK Heusweiler Alle Veranstaltungen (FS, MT, SBF) finden statt im Marineheim Heusweiler, Schulstraße 5 - P im Hof.

Die Frühschoppen der MK-Hsw sind vereinsinterne Veranstaltungen. Besucher, die sich über unser MK-Leben, den Deutschen Marinebund (DMB), die Deutsche Marine oder die Seefahrt allgemein informieren wollen oder Interesse am Segeln oder Bootsführerschein haben, sind aber immer willkommen.

Wer bei der Deutschen Marine (ehemals Bundesmarine, NVA-Marine), der christlichen Seefahrt, der Binnenschifffahrt „zu Gange“ war oder auch noch ist, sollte durchaus einmal unverbindlich bei uns vorbeischauen ... beim Monatstreffen nach vorheriger Kontaktaufnahme oder einfach so beim Frühschoppen der MK. Wir vermitteln auch gerne die Anschriften anderer Marinekameradschaften im Landesverband Saar-Obermosel-Westpfalz des Deutschen Marinebundes.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Klaus-Peter Rodenbusch

Netzdetektive und Internetprofis:**Ferienangebote der LMS**

Im Ferienprogramm der Landesmedienanstalt Saarland dreht sich in der letzten Ferienwoche alles um einen sicheren und cleveren Umgang mit digitalen Medien: Kinder lernen, Falschmeldungen zu erkennen, verlässliche Quellen zu finden und sich verantwortungsbewusst online zu bewegen.

Es sind noch wenige Plätze frei!

Im Workshop **Die Netzdetektive: Auf der Spur von Lug und Trug** gehen 10- bis 13-Jährige am **5. August 2026 (Mittwoch)** von **10 bis 14 Uhr** Falschmeldungen im Netz auf den Grund. Sie prüfen Beiträge, Bilder und Videoclips aus Sozialen Netzwerken und lernen praktische Tipps kennen, um echte von falschen Informationen besser unterscheiden zu können. Teilnahmegebühr: 20 €.

Der **Internet-Intensivkurs für Kinder** findet am **6. und 7. August 2026 (Donnerstag und Freitag)** von **9 bis 13 Uhr** statt. Kinder von 8 bis 12 Jahren entdecken, wie sie sich sicher im Internet bewegen, gute Kinderseiten finden und Kindersuchmaschinen gezielt nutzen. Auch persönliche Daten, sicheres Verhalten und Hilfe bei Problemen im Netz werden kindgerecht behandelt. Gearbeitet wird mit der Plattform **www.internet-abc.de**. Teilnahmegebühr: 30 €.

Wichtiger Hinweis: Wer dabei sein möchte, sollte sich schnell entscheiden – **Anmeldeschluss ist Freitag, 31.07.2026**.

Die Veranstaltungen finden statt in der Landesmedienanstalt Saarland, Nell-Breuning-Allee 6 in 66115 Saarbrücken-Burbach.

Anmeldungen und weitere Informationen **online** unter **www.LMSaar.de/medienkompetenz**.

Diskussionsrunde zu Themen rund um Gleichberechtigung

After Work „FeminisTisch“ am Donnerstag,

13. August 2026, um 18 Uhr in der

FrauenGenderBibliothek Saar, Großherzog-Friedrich-Str. 111, 66121 Saarbrücken

Die FrauenGenderBibliothek Saar lädt an jedem 2. Donnerstag im Monat von 18 bis 20 Uhr zum „FeminisTisch“ ein.

Bei diesem regelmäßigen offenen Treffen kann in geselliger Atmosphäre über Themen aus den Bereichen Feminismus und Gender diskutiert werden.

Der After Work „FeminisTisch“ ist für Menschen aller Geschlechter, Altersgruppen und kultureller Herkunft offen.

Eine Online-Zuschaltung ist möglich. Bei Interesse bitte Kontakt aufnehmen.

Weitere Infos und Kontakt:

FrauenGenderBibliothek Saar

Großherzog-Friedrich-Straße 111, 66121 Saarbrücken

Tel. 0681-9388023

info@frauengenderbibliothek-saar.de

www.frauengenderbibliothek-saar.de

Facebook: Frauengenderbibliothek Saar

Instagram: frauengenderbibliothek_saar

Die Arbeit der FrauenGenderBibliothek Saar wird gefördert vom Ministerium für Arbeit, Soziales, Frauen und Gesundheit, der Landeshauptstadt Saarbrücken, der Arbeit und Kultur Saarland gGmbH und dem Förderverein der FGBS.

FrauenGenderBibliothek Saar

Queergelesen – Der queer-feministische Lesekreis der FrauenGenderBibliothek Saar und des AK Queer der Universität des Saarlandes:

Nächstes Treffen am Mittwoch, 19. August 2026, um 19:30 Uhr

Der Literaturtreff beschäftigt sich mit Büchern und Filmen, die einen Fokus auf lesbische, schwule, bisexuelle, trans und weitere queere Perspektiven setzen.

Die offene Gruppe trifft sich regelmäßig an jedem 3. Mittwoch eines Monats. Das jeweilige Buch wird gemeinsam ausgewählt. Eine Teilnahme ist auch unregelmäßig möglich und auch ohne vorherige Lektüre des Buches.

Am 19. August 2026 geht es um „Im Wasser sind wir schwerelos“ von Tomasz Jedrowski

Verlagstext:

Ludwik ist verliebt. Es ist der Sommer nach dem Examen, ein Sommer, in dem alles anders wird. Denn Ludwik ist verliebt in Janusz, eine Unmöglichkeit in Polen im Jahr 1980. Zu zweit verbringen sie magische Tage an einem verborgenen See im Wald. Hier können sie sich einander offenbaren, hier erleben sie die große Liebe. Doch irgendwann ist der Sommer zu Ende, sie müssen zurück in die Stadt. Die Welt befindet sich im Umbruch, Ludwik träumt von der Flucht in den Westen, Janusz wählt eine Karriere innerhalb des Systems. Ludwik muss sich entscheiden: für ein Leben voller Heimlichkeiten - oder den Mut, er selbst zu sein.

Treffpunkt: FrauenGenderBibliothek Saar,

Großherzog-Friedrich-Str. 111, 66121 Saarbrücken

Eine Online-Zuschaltung ist möglich. Bei Interesse gerne melden.

Mehr Infos:

FrauenGenderBibliothek Saar

www.frauengenderbibliothek-saar.de,

www.facebook.com/FrauenGenderBibliothekSaar,

www.instagram.com/frauengenderbibliothek_saar

AK Queer der Universität des Saarlandes

https://akqueeruds.de, www.facebook.com/queer.uds,

www.instagram.com/queer_uds

Ihr Partner in Sachen Blumen



Blumenfeld

Inhaberin Silke Ruppert

ÖFFNUNGSZEITEN:

Mo., Di., Do., Fr.	Mittwoch	Samstag
09:00 Uhr – 12:00 Uhr	09:00 Uhr – 12:00 Uhr	09:00 Uhr – 13:30 Uhr
14:30 Uhr – 18:00 Uhr		

Mühlenstr. 42 • 66346 Püttlingen • 0 68 06 / 41 94 • Handy/WhatsApp 0163 / 53 13 616 • Hallo@blumenfeld.de

TAXI

Taxi Lillo Saarlouis
 • Kranken- und Rollstuhlfahrten
 • Dialyse- und Bestrahlungsfahrten
Tel. 06831 / 88888

Neu: EC-Cash Jetzt auch möglich –

24 Std./Tag
für Sie
verfügbar!

bitte bei Taxireservierung anmelden!

LINUS WITTICH

Lokal informiert. Druck. Internet. Mobil.

Immer ein Auge für's Detail.

Anzeige online aufgeben
anzeigen.wittich.de

HEIMAT TO GO

Entdecke auch Deinen Ort!



Jetzt
kostenfrei
herunterladen
und täglich total
lokal informiert
sein!

Jetzt kostenfrei in Deinem Store!
 meinort.app/download



ABSCHIED NEHMEN

Trauern ist liebevolles Erinnern.

Ihr Helfer im Trauerfall:
Erd-, Feuer-, See- und
Friedwaldbestattungen
Bestattungsvorsorge
Erledigung aller Formalitäten

Bestattungen Wilhelm

Schwalbach - Griesborn - Am Howatt 19

Tag + Nacht erreichbar!

☎ 06834 / 51558



Cäcilia Zimmer

geb. Speicher

* 12. April 1946 † 14. Juli 2026

Wir sind glücklich über
die wunderbare Zeit mit Dir!

Cornelia und Markus

Bettina und Dirk

Markus und Stephanie

Marina – David – Annika

Louis – Felix – Sophie

sowie alle Anverwandten und Freunde

Das erste Sterbeamt mit Aussegnung der Urne halten wir am
Freitag, dem 7. August 2026, um 10:00 Uhr in der kath. Kirche
St. Laurentius in Hülzweiler; im Anschluss die Beisetzung.

BESTATTUNGSHAUS SCHWEITZER SAARLOUIS, Laurentiusstr. 5



BESTATTUNGEN

Kirsch

Inh. Raphael Haas Hauptstr. 147 - Schwalbach

Tel. 06834 / 5 15 50 Mobil: 0172 / 6864445

Wir sind Tag und Nacht erreichbar, auch an Sonn- und Feiertagen

- Erledigung aller Formalitäten
- Erd-, Feuer- und Seebestattungen
- Überführungen im In- und Ausland
- Bestattungsvorsorge
- Fachgeprüfter Bestatter - Mitglied der Innung

„Die Trauer hört niemals auf, sie wird ein Teil unseres Lebens.“

Sie verändert sich und wir ändern uns mit ihr.“

Danksagung

Wir möchten allen danken, die uns beim Abschied
von unserer lieben Mutter

Gertrud Zimmer

* 13.03.1932 † 23.06.2026

mit tröstenden Worten, stiller Umarmung, Blumen
und Zeichen der Verbundenheit begleitet haben.

Die große Anteilnahme hat uns tief berührt.

Unser besonderer Dank gilt Pastor Müller,
der uns mit seinen Worten und einer würdevollen
Trauerfeier Trost gespendet und uns begleitet hat.

Dank auch an den Kirchenchor Griesborn, der
das Sterbeamt so einfühlsam gestaltet hat.

Wir werden die Erinnerung an die Verstorbene
in Liebe bewahren.

Christina, Rainer, Eva und Ruth Zimmer

Griesborn, im Juli 2026



Nach schwerer Krankheit ist unsere liebe

Anette Braun

geb. Çazaré

* 02.06.1948 † 10.07.2026

in den Armen ihrer Familie verstorben.

Liebe Anette,
wenn die Liebe, die wir aus tiefstem Herzen für dich
empfinden, einen Weg zum Himmel fände und die
wundervollen Erinnerungen an dich zu Stufen würden, würden
wir hinaufsteigen und dich wieder zu uns zurückholen.
Wir werden dich niemals vergessen, denn in unseren Herzen
hast du für immer einen festen Platz.

Ehemann Werner Braun

Familie Frank und Silke Braun

Enkelkinder Robin mit Anne, Marlon,

Jolene mit Leon

Familie Astrid und Manfred Meier

Ramona Lang mit Familie

Familie Andrea und Volker Röttgerding

Laura und Björn Dernbecher mit Kinder

Marius Röttgerding

sowie alle Anverwandten und Freunde

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet
am Mittwoch, dem 5. August 2026, um 11:30 Uhr auf dem
Zentralfriedhof ab Halle statt. Auf besonderen Wunsch von
Anette bitten wir auf Trauerkleidung zu verzichten.

Bestattungen Wilhelm, Am Howatt 19, Schwalbach-Griesborn

ZUVERLÄSSIGE BEILAGENVERTEILUNG

gehört zu unserem Tagesgeschäft.

KONTAKT: beilagen@wittich-foehren.de



Inh. Mike Müller

+49 (0) 6831 123872

+49 (0) 173 1359655

www.konrad-mueller-heizung.de

Heizung • Sanitär • Klima

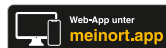
HEIMAT TO GO

Entdecke auch Deinen Ort!

Jetzt
kostenfrei
herunterladen
und täglich total
lokal informiert
sein!



Jetzt kostenfrei in Deinem Store!
meinort.app/download



Weitere
Stellen
finden Sie
online

JOBS IN IHRER REGION

Wir stellen Sie ein als Zeitungszusteller (m/w/d)

im Rahmen eines Minijobs.



Blickpunkt.



Wir suchen zuverlässige Schüler, Rentner, Hausfrauen oder Berufstätige für nachfolgende(n) Bezirk(e):

Schwalbach (Vertretung vom 03.08.2026 bis 09.08.2026)

Sprengen (Vertretung vom 27.07.2026 bis 16.08.2026)

Sie verteilen in Ihrem Bezirk jeden **Freitag** die Zeitungen.

Bewerben Sie sich mit folgenden Angaben unter:

- ✓ Name, Vorname
- ✓ Geburtsdatum
- ✓ Straße, Hausnummer
- ✓ Postleitzahl, Ort
- ✓ Telefon (Festnetz und Mobil)
- ✓ E-Mail-Adresse



Zur Bewerbung

Füllen Sie einfach und bequem das Bewerbungsformular auf unserer Homepage aus: www.wittich.de/bewerbung schicken uns eine E-Mail: vertrieb@wittich-foehren.de oder rufen Sie uns an: **Telefon 06502 9147800**

Wir suchen Verstärkung

Mitarbeiter (m/w/d) im Büro - Vollzeit

Büroerfahrung erwünscht

Bewerbung bitte schriftlich an:

Abrechnungs-Service Speicher GmbH

Beim Wölfelsbrunnen 2, 66346 Püttlingen

Tel.: 06806/9949940 oder per E-Mail: job@as-speicher.de

WIR SUCHEN VERSTÄRKUNG

- **STELLVERTRETENDE
PFLEGEDIENSTLEITUNG** (m/w/d)
- **WOHNBEREICHSLEITUNG** (m/w/d)
- **PFLEGEFACHKRÄFTE** (m/w/d)

WIR BIETEN

- Private Trägerschaft mit kurzen Entscheidungswegen
- Überdurchschnittliche Bezahlung
- Flexible Arbeitszeiten Voll-/Teilzeit (auch „Muttischichten“)
- Familienfreundliche Atmosphäre
- Zielgerichtete Einarbeitung mit Unterstützung
- Großzügiges Personalförderprogramm



KONTAKT AUFNEHMEN

- abzue.de
- info@abzue.de
- 06836 - 80000

**Oder kommen
Sie einfach
vorbei!**



gesucht & gefunden
IHRE PRIVATE KLEINANZEIGE
IM SAARLAND

EXKLUSIVES ANGEBOT: Frau Peter kauft Pelze sowie hochwertige Handtaschen, Porzellan, Möbel, Gemälde, Wand- und Standuhren, Krüge, Puppen, Antiquitäten, Gobelins, Zinn, Teppiche, Näh- und Schreibmaschinen, Vorwerk-Staubsauger, Uhren, Schmuck und vieles mehr. Seriöse Barzahlung garantiert. Ich freue mich auf Ihren Anruf! Herzliche Grüße, 0177 2252324

ANTIK- & SAMMLERWELT

Bares für: Gold, (ver)Silber(tes), Zinn, Modeschmuck, Zahngold, Terminabsprache bei:
Dipl.-Betriebswirtin (FH) S. Kimberger
Hauptstraße 24, 66557 Illingen, ☎ 0 68 25-4 99 93 55

KAUFE! Möbel, Schreib- u. Nähmaschinen, Teppiche, Porzellan, Zinn, Gläser, Bilder, Lampen, Gobelins, Kameras u.v.m. - Tel. 0171 2937188

Suche Stand- u. Wanduhren, Kamin-, Kuckucksuhren, Pendeluhren, Amband-, Taschenuhren, auch defekt. E. Braun 0171/2964194

Netter Sammler kauft Modelleisenbahnen (aller Art u. Menge) sowie Modellautos. Zahle Spitzenpreise! Tel.: 06838/9779994 od. 0174/3232959

Suche Pelzmantel/-jacke (guter Zustand), Lederjacken, Kristallgläser, Perlenketten, Münzen aller Art, Tel. 01575 7220128

Fliesenlegermeister sucht Nebenbeschäftigung. Balkone, Terrassen, kleine Reparaturen und Abdichtungen. Tel. 0176 32513078

Angestellter sucht (sanierungsbed.) Immobilie in 30km Umkreis von SB. Tel: 06813/8752345

Schwalbach. Kaufe Pelze, Lederbekleidung, Trachten, hochwert. Uhren a. Art, Münzsammlungen, Geschirr, versilb. Bestecke, Zinn, Musikinstrumente, Orientteppiche, Perlenketten, Modeschmuck, Briefmarken, exkl. Handtaschen, Fotoapparate, Wein/Spirituosen a. Art. Tel. 06834/55736 od. 0171/5281839

Herr Braun aus Saarlouis sucht Schmuckwaren, Modeschmuck, Armbanduhren, Wand-/Standuhren, Vorwerkstaubsauger, Lampen, Teppiche, Porzellan, Münzen, Geschirr, Gobelin-Bilder, Gemälde, Fotoapparate, Bücher, Näh-/Schreibmaschinen, Briefmarken, Autos, Kristall, Schallplatten, Modellautos, Eisenbahnen, Zinn, Kupfer. Zahle Bestpreise! Kostenlose Anfahrt und Beratung. 06834 567293

Sammler sucht alles Alte! Möbel, Bilder, Porzellan, Münzen, Fotoapparate, Musikinstrumente, Uhren und Schmuck aller Art. Ganze Sammlungen und Nachlässe. Zahle gut! Karl Buchert, Tel. 06826/53248

Gärtner sucht Arbeit - Hecken und Sträucher schneiden. Umgestaltung u. Neugestaltung vom Garten, Zaunbau. Pflastersteine verlegen, Terrassenbau u.v.m. Tel. 0174/6314126

Besenreine Entrümpelung von Haus u. Hof. Seit 25 Jahren. Saarlandweit, Festpreisgarantie, faire Wertanrechnung. Fa. Schilden, Tel. 06836/9198444 - Ihr Fachunternehmen für Messie-Objekte

Gärtner sucht Nebenbeschäftigung. Hecken-schnitt, Unkraut jäten, Rasenmähen, verwilderte Gärten so wie Pflastersteine verlegen. Alles andere auf Anfrage. T. 0152 53480756

BARES für RARES, Ankauf von Antiquitäten, Münzen, Armband-/Taschenuhren, Zahngold, Porzellan, Schmuck aller Art, Medaillen, Musikinstrumente, Militaria, Möbel, Pelze und komplette Nachlässe. Zahle bar. Herr Krause, Tel. 0163 2380779

Wanne raus – Dusche rein. Sicher & Barrierearm. Wir bauen Ihre Dusche oder Wanne um, innerhalb von 1-3 Tagen! Staubarm & Stressfrei aus einer Hand! 4180€ Förderung ab Pflegestufe 1 Tel.: 0160-5620369, www.duschumbau-saarland.de

Wohnung oder Haus gesucht! Ruhiges solventes Ehepaar (deutsch, 60+, NR, zuverlässig, keine Tiere) suchen 4-5 ZKB+KR, inkl. Garage/Stellplatz. Wir möchten gerne ein langfristiges Mietverhältnis im Raum Eppelborn/Lebach (plus Ortsteile), Tel. 06853/9222930

Erfahrener Gärtner erledigt alle Arbeiten! Entsorgung von Grünschnitt möglich. Biete auch Entrümpelungen von Häusern an. Tel. 0157 86396436

Biete Gardinen- u. Teppichreinigung. Gardinen werden ab- und aufgehangen. Mo.-So., Tel. 0178 7843496

Seriöse Frau kauft. Pelze, Handtaschen, Reisetaschen, Accessoires, Puppen, Porzellan, Zinn, Gobelinbilder, Figuren, Uhren, Gemälde, Möbel, Antiquitäten, Teppiche, Kupfer u. Messingvasen, Näh- u. Schreibmaschinen, Vorwerk Staubsauger, Münzsammlungen, Armbanduhren, Modeschmuck u.v.m. Seriöser Barkauf. Ich freue mich auf ihren Anruf. Liebe Grüße. Auch sonntags erreichbar 0177 2252324

Sammler sucht Haushaltes/Wohnungsauflösung von A-Z, Porzellan/Kristall, Pelze/Persianer, Mützen/Schals, Lederjacken, Handtaschen, Schallplatten/CDs, Porzellanfiguren, Musikinstrumente, Gobelinbilder, Bücher, Holzfiguren, Teppiche, Möbel, Schuhe, Fotoapparate, Schmuck, Münzen, Besteck, Uhren/Taschenuhren, Bierkrüge, Gardinen, Lampen, Staubsauger usw. Seriöse Bezahlung vor Ort. 0152 16827957

Hausmeisterservice Michael Dörr, Mäh- und Gartenarbeiten, Heckenschnitt. Tel. 0163/2511968

HAUSHALTAUFLÖSUNG und ENTRÜMPELUNG aller Art. Fa. UTH - Tel. 0151/17285336

Suche von PRIVAT Eigentumswohnung o. Haus zum Kauf! Tel. 0157 92377312

SENIOREN-SERVICE. Umzüge mit anssl. Entrümpelung. Beratung u. Angebot, saarlandweit kostenfrei. Frau Schilden, Tel. 06836/9198444

Übernehme Gartenarbeiten aller Art. Tel. 0178 4076352

Sammler sucht... Schallplatten, Angelbedarf, Bücher aller Art, Gläser aller Art, Gobelins, Bilder, Pelze, Fotoapparate, Weihnachtsartikel, Lederbekleidung, Teppiche, Goldschmuck, Silberschmuck, Silberbesteck, Münzen, Geschirr, Musikinstrumente, Zigarren, Briefmarken am besten aus Omas Zeiten. Seriöse Bezahlung vor Ort. Von Montag bis Sonntag 08:00-20:00 Uhr erreichbar. Tel. 0178 7843496

Heimat neu entdecken

Treffpunkt Deutschland.de

Mit den kostenlosen Reisemagazinen der Treffpunkt Deutschland Reihe erhalten Sie den perfekten Begleiter für Ihren nächsten Ausflug oder Urlaub.

REISE-PORTAL

Einfach buchen über:

www.wittich.de/Objekt10301

erscheint ab 46,50 Euro in über

215.000

saarländischen Haushalten



Anzeigenschluss: donnerstags 9.00 Uhr



LINUS WITTICH
Lokal informiert. Druck. Internet. Mobil.

Europaallee 2 · 54343 Föhren

Telefon 06502 9147-0

Fax 06502 9147-250

Unfallreparatur ... Erfahrung seit 1988

Inh. Christian Weiland
Privat: 66773 Schwalbach/Elm, Jungwaldstraße 19



66740 SLS-Fraulautern

Torschlag 5

Telefon (0 68 31) 98 84 84

Telefax (0 68 31) 98 84 85

e-Mail: fa.weiland@saarmail.de

Internet: www.karosserie-weiland.de

**Umsteigen von Öl oder Gas
auf moderne Wärmepumpe.**

Nachhaltig | Geringere Heizkosten | Zukunftssicher

Jetzt kostenlos für eine Wärmepumpe beraten lassen!

RB Energietechnik GmbH
Am Bommersbacher Hof 2
66359 Bous

Tel.: 06834 - 5682300
Fax: 06834 - 5682301
E-Mail: info@rbe-saar.de
www.rbe-saar.de

**GROßMANN** 06834 / 4 09 06 13

Zaunbau - Gartenanlage - Arbeiten im + um's Haus
Verbundsteinarbeiten - Heckenschnitt - Baumfällung
Schlüsseldienst ...mehr als nur Hausmeisterdienste!

KFZ-Prüfstelle

Dipl. Ing. Gundolf Himbert
Schulstraße 16 | Schwarzenholz



→ Ihr Auto will's auch:
Die neue Plakette!

Online-Terminvergabe: | oder telefonisch:
gtue-himbert.de | 0 68 38 90 60


**Forstbetrieb kauft
Acker- und Wiesenflächen**

im Saarland ab 3 ha zusammenhängende Flächen

Telefon 06872 / 2641 oder 0171/5659656

„ICH BERATE SIE GERNE!“



Ihr Medienberater vor Ort für
Anzeigen, Beilagen und Onlinewerbung

Christian Lehner

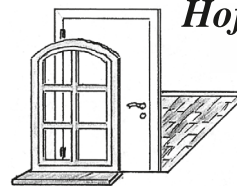
Tel. 06831 508790

info@lehner-christian.de



LINUS WITTICH
Lokal informiert, Druck, Internet, Mobil.

 www.meinort.app | www.jobs-regional.de | www.wittich.de

**Schreinerei
Hoffmann, Roland**


Fenster - Türen - Haustüren
Möbel nach Maß
Bodenschleiferei und Parkett

Bachtalstraße 352
66773 Schwalbach

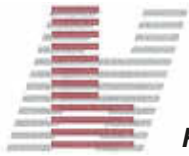
Tel. 0 68 34 / 57 92 36
Fax 0 68 34 / 57 92 37

Diese Preise sind der
Wahnsinn!

Jetzt **günstig**
online **drucken**

Druckkosten vergleichen und bares Geld sparen!**LW-FLYERDRUCK.DE**

Ihre Onlinedruckerei von LINUS WITTICH Medien



L & H GmbH
Elektroanlagen -
Sonnenschutzsysteme
Ralf Löwenbrück • Gerhard Huwig

Meisterbetrieb

Fenster - Haustüren - Rollläden
Rolltore - Elektrische Antriebe
Markisen - Terrassendächer

Gewerbegebiet Zum Sitters 26 • Wadgassen

Fon 0 68 34 / 4 98 28

www.markisen-lundh.de

Dahlem GmbH - Kirchstr. 8 A - Bous

Können Sie wegen überhitzter Zimmer im Sommer nicht schlafen? Wir schaffen Abhilfe mit einer Klimaanlage.

Rufen Sie uns an. Wir sorgen für kühle Räume.

- Tel.: 06834 922100 – preiswert und kompetent –

Es gibt sie wieder -
die **Frühkartoffeln** vom
freilaufenden Bauern Klein.



Bachtalstr. 393 • Elm-Sprengen

Telefon: 0 68 34 / 5 10 56

Verkauf: Donnerstag von 10 bis 18 Uhr
Samstag von 9.00 bis 13 Uhr

VERKAUFSAUTOMAT EIER + KARTOFFELN
gegenüber unseres Hofes, 24 Stunden an 7 Tagen geöffnet.

Rohrreinigung Rademacher

Rohrreinigung
(WC - Küche - Keller - Bad)

Kanal TV - Untersuchung

Kanal-Sanierung
(Ohne Aufzugraben)

Rückstausicherung



Ihr Ansprechpartner Für
Ihre Region

Herr Schreiber

0151-74330809

24H



Seit 40 Jahren

Gebäude-Energieberater HWK

Heizung-Bad-Elektro

Die Meister

· Heizkesseltausch

· Gas-Öl-Pellets

· Kundendienst

· Wärmepumpen

· Fliesenarbeiten

· Badsanierung

(sauber & günstig)

· Bäderausstellung

· Solarkollektoren

· Photovoltaik

· Schornsteinsanierung

· Rohrbrüche

Tel. 0 68 34 / 9 56 11 00

66787 Wadgassen-Sitters

www.heizung-baeder-mueller.de

Tel. 0 68 36 / 51 56

Langwies 11 • 66802 Überherrn

Aus

OPTIK WOLF

Inhaber Andreas Alt e. Kfm.



wird

OPTIK & AKUSTIK

WOLF

Inh. Natascha Siega e.K.

Liebe Kundinnen und Kunden

Zum 1. August 2026 übergebe ich mein Optikfachgeschäft nach 25 Jahren
an Augenoptikerin und Hörakustikmeisterin Frau Natascha Siega.

Sie wird das Geschäft mit den Ihnen bekannten Mitarbeitern:

Martina Alt, Fikret Ciftci und Anika Philippi weiterführen.

Außerdem wird Sie neben dem guten Sehen auch gutes Hören anbieten.

**Ich bedanke mich ganz herzlich für Ihr Vertrauen und
Ihre Treue in den letzten 25 Jahren.**

Meiner Nachfolgerin wünsche ich viel Erfolg und alles Gute für die Zukunft.

Andreas Alt